SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

diabierna 16 Juni 2006 - Edicion 1 Vol. 212 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax: 5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com

Afl. 1.25

Si Diario hunga cu MEP, e tambe por kima!

MEP TA SEMPER NA CANDELA

Betico a cende MEP na candela y no tin niun San Diario pa page!

Manera cu nos caba cu tur cos legalmente nos ta hiba e directiva di ASOMA na un eleccion





Si bo bira un pais autonomo bo no por bay atras 50 aña

Durante Tripartite na Hulanda Director di Banco Hulandes ta mustra cu

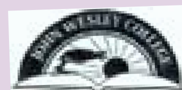
STATUS UPG NO TIN NINGUN BENEFICIO ECONOMICO PA ARUBA!

Strategia di partido AVP y Hulanda ta pa bolbe hinca Aruba den un constelacion cu ta contra deseo di e pueblo aki



Bill Gates ta bay retira for di Microsoft

79 % di e studiantenan di John Wesley College a slaag pa nan MAVO-Diploma



NA VARIOS REUNION MIEMBRONAN DI AVP NO A PRESENTA NA HULANDA



Valero lo bolbe inverti 87 miyon dollar den un turnaround

Resultado di examen na E.P.B. Oranjestad



Resultado di examen na E.P.B. Oranjestad

STA. CRUZ--Diahuebs, dia 15 di Juni ultimo, E.P.B. Oranjestad a duna resultado na e alumnonan cu a participa na e examen riba nan nivel: Arbeidsmarkt, Uitstroom y Doorstroom. Alumnonan cu caba Doorstroom por sigui nan studio na E.P.I. y alumnonan di Uitstroom y Arbeidsmarkt por subi di nivel.

E aña aki un total di 219 alumno a participa na e examen. 80 alumno riba nivel di Arbeidsmarkt di cual 70 alumno (87,5%) a slaag, 54 alumno riba nivel di



Uitstroom di cual 39 alumno (72%) a slaag y 85 alumno riba nivel di Doorstroom di cual 64 alumno (75%) a slaag. E percentage (total) cu a slaag e aña aki pa E.P.B. Oranjestad ta 79%, afgewezen (druip) ta 13% y pa herexamen 8%.

Pa medio di esaki tambe directie, maestronan ta felicita tur alumno cu a slaag y ta corda e alumnonan cu tin cu haci herexamen dianan 19, 20 y 21 di Juni pa pone tur cu tin pa nan logre.

Dia 29 di Juni lo duna e resultado di e herexamen.

















Si Diario hunga cu MEP, e tambe por kima!

MEP TA SEMPER NA CANDELA

Betico a cende MEP na candela y no tin niun San Diario pa page!

STA. CRUZ -- Ayera Diario a publica un informa cu ta bisa cu "MEP TA NA CANDELA". Pa straño cu e por sona, ta te awor Diario a haya sa cu MEP ta na candela. MEP tin varios aña caba na candela, mihor bisa desde su fundacion ora a escoge e logo tur hende por mira e vlamnan di candela den un di e logonan principal di e partido.

No ta nada straño cu e partido ta na candela. Esaki mester ta un sennal bon cla pa Diario kende den e ultimo dianan ta purba na atropeya e partido di mas grandi di Aruba pa asina pone su partido chikito gelapi den gobierno.

E mensahe mester bay bon cla pa Diario y su team di gelapi. Cualkier gobierno di AVP lo NO dura. Ademas mester bisa cu esun cu hunga cu candela tin hopi chens di kima.

MEP ta un partido unda tur hende por duna nan opinion y te hasta nan por pleita mes internamente, pero ora cu mester sali hunto contra di AVP nan ta suficiente capaz pa dirigi tur flecha den mes un direccion. Ningun hende mester tuma un 6 pa un 9, ya cu nan lo keda grandemente equiboca. Discusion interno entre ministro y ministro no ta nada nobo.

Bay mira bek e historia di e partido y cada ken lo haya sa cu esaki ta loke ta haci MEP grandi. Grandi ta ora bo por expresa y bisa cada ken loke bo kier bisa. E democracia bibo cu tin den MEP ta loke cu AVP no conoce. Den AVP ta Mike Eman ta haci y deshaci y dicidi kico y con tur cos ta wordo haci.

Esey mes ta e fracaso di mas grandi di e partido berde cu enberdad falta un poco di e candela cayente di MEP. Pesey mes AVP nunca por a yega na goberna su so. Si nos bay den historia di e partido geel nos ta haya cu e ta e unico partido cu a haci hopi pa Aruba.

Si nos mira e lucha cu Betico Croes a biba pa awe nos tin nos Status Aparte ta obvio cu MEP desde e tempo aya caba tabata na candela. Si tin hende ta kere cu MEP ta na candela y cu esaki lo por causa un caida di gobierno, mester decepcionanan cu nan pensamentonan.

Nan ta mes ilusiona cu Jossy Mansur cu ta pasa tur ancohi ta pensa y soña con pa pone su partido AVP den gobierno y con pa caba cu e partido di pueblo MEP. Un solo mensahe tin pa nan tur: Sigui biba den ilusion, toch: soñar no cuesta nada!

Segun Minister Presidente, sr. Nel Oduber:

Valero lo bolbe inverti 87 miyon dollar den un turnaround

STA. CRUZ -- Minister Presidente, sr. Oduber a reuni cu Valero diarazon y manera cu nan a palabra cu gobierno di Aruba. nan lo keda informa nos constantemente. Dia 14 di Juli Valero lo bolbe inverti 87 miyon dollar den un turn around y lo envolvi extra den cual nan tin di huur 464 hende den 45 dia. Sr. Oduber ta kere cu esaki ta hopi importante. Pasobra nan a hinca caba un suma di casi 80 miyon den e ultimo turnaround. Sr. Oduber a bisa cu el'a bolbe puntra nan si e decision grandi di un suma miyonario di expansion di e refineria y cu gran probabilidad lo tuma lugar na September. Den su opinion e ta un inversion positivo pa Aruba cu presencia di e refineria unda tin trabao pa nos hendenan. Gobierno di Aruba ta dispuesto pa nos companianan pa yega na un dialogo pa nos hendenan. Si dado momento nan amplia nan capacidad di discuti den un sorto di partnership, si nos por yega den futuro na algo cu ta encera cu nos por produci coriente mediante coke,. cual ta un inversion hopi grandi. Mirando cu prijs di petroleo ta keda halto anto ta bale la pena cu nan hendenan y nos hendenan discuti si algo asina por ta factible a medio y despues a largo plazo. Sr. Oduber ta kere cu ta algo cu ta bale la pena.

NA VARIOS REUNION MIEMBRONAN DI AVP NO A PRESENTA NA HULANDA



STA. CRUZ--Informacion cu nos a ricibi di nos coleganan na Hulanda ta cu miembronan di fraccion di AVP sr. Otmar Oduber y Benny Sevinger a keda sin presenta na varios reunion- y compromisonan na Hulanda. E reunion y compromisonan ariba e programa di e delegacion di Aruba pa menciona algun ta: Reunion na Brusellas, cu representante di Reino unda a trata e ultimo desaroyonan den reunion Europeo, reunion cu Cas di Aruba ariba e desaroyonan pa inburgeringswet, famianan Arubano biba na Hulanda, reunion cu Seccion di Enseñanza riba e studiantenan di Aruba, reunion seccion ATA pa e maneho di turismo y perspectivanan pa e mercado Europeo, Intercambio cu studiantenan na Tilburg



ariba nan puntonan cu nan ta desea atencion, reunion cu Universidad di Amsterdam riba e trabaonan di cooperacion, desaroyonan den enseñanza riba nivel academico y universitario. Ta di lamenta y condena cu miembronan di fracccion di AVP Otmar Oduber y Benny Sevinger cu ta wordo paga pa haci nan trabao y representa pais Aruba na reunionnan di Tripartite entre parlamentarionan di Hulanda, Antiyas y Aruba no ta asumi nan responsabilidad y no ta cumpli cu nan deber como representante di pueblo. Ora di haci wega politico nan ta number uno , pero ora di haci nan trabao nan no ta presenta mes.



Nota di redaccion: Ken a spera otro di nan? Na Aruba tampoco nan nunca tabata presenta, ta con boso kier pa na Hulanda si nan presenta na reunionnan?

Segun Directiva di ASOMA:

Manera cu nos caba cu tur cos legalmente nos ta hiba e directiva na un eleccion

STA. CRUZ – Gradiciendo tur e miembronan di prensa presente Directiva di ASOMA ta conta lo siguiente: “Nos a yama un reunion di urgencia cual punto ta schorsing di Presidente actual di ASOMA. Desde tres siman pasa sr. Martin ta riba un schorsing.

E motibonan nos ta mantene den seno di directiva. E motibo di esey ta cu nos ta bay haci tur clase di investigacion pa haya sa kico realmente a pasa. Pa e musiconan nos tin pendiente e cobranza di parti di directiva di ASOMA; no e parti cu nan tin pendiente sino e balance. Nos tesorero a traha e relato financiero. Nos lo bay pone un fecha pa asina paga tur banda y tambe nos ta bezig pa bay duna SAC su check y asina termina cu tur loke cu nos tin pendiente.



Den ningun asociacion ni ningun fundacion aki na Aruba nos no conoce dictadura. Nos ta un pais democratico y nos tur tin un statuut pa biba cune y door di esey sr. Martin ta riba un schorsing door di e directiva legal di ASOMA. Den tur bestuur bo tin bo statuutnan cu bo tin cu tene na cuenta y sr. Martin no a mantene su mes na e statuutnan.

Directiva completo a tuma e decision pa schors sr. Martin. Meneer Martin ta riba un schorsing pa mas di 3 siman pasa. Nos no a divulga nada pasobra a bin diferente cos cu e keda pendiente.

Awor aki nos ta bay segun nos statuutnan. Nos tin cu caba cu tur cos legalmente y manera cu nos caba cu esey, nos kier hiba e directiva na un eleccion. Nos no mester bay corte ni nos kier bay corte pero si sr. Martin kier bay corte, e mag bay. ASOMA ta hopi activo.

ASOMA no ta carnival so sino e ta un organizacion cu ta representa musiconan. Nos tur sa como directiva cu ASOMA tin un mal number. Nos ta purba di drecha esey semper cu nos haya chens pa haci esey. Sr. Martin no ta papia cu nos y eynan e problema ta sinta. Nos ta purba di papia y e no ta comunica bek.

E ta tuma decisionnan cual no ta na su lugar. Nos deseo ta pa caba cu tur problema cu tin rond”, asina Directiva di ASOMA ta termina.

Polisnan lo pone trabao abao awe mainta: Nan kier nan placa di overtime

STA. CRUZ—Den un reunion urgente cu sindicato di polis, yama ayeratardi na nan Club di Polis na Balashi. Casi 500 miembro a acudi pa mira e asunto di pago di nan overtime. Durante di dia di ayera nan a purba di drenta den contacto cu Minister Rudy Croes, unda cu nan a haya un secretaria cu a bisa nan pa nan no yama mas, cu nan mester warda te ora cu Minister mes yama nan. Segun e presidente di e sindicato di Polis, SPA, Eric Zaandam a bisa cu nan kier tin claridad y confirmacion cu e polisnan lo wordo paga e e overtime completo cu nan a traha p’e.

Na luna di Januari Minister di Hustica a bay di acuerdo cu si ta pa Carnaval y Semana Santa, gobierno lo paga overtime. Zaandam ta bisa cu tabata tin casonan grandi di droga cu polis a kraak y cu a tambe a trece algun overtime cune. Diparti di gobierno, ta parce cu no tin placa pa paga e polisnan completo y cu awor kier paga un parti so.

E polisnan cu a traha, kier nan placa completo. Despues di e reunion ayera tardi sindicato di polis y su miembronan a dicidi cu lo tene un walk-out awe mainta pa 8’or am. Tur miembro lo reuni na nan club di POVA na Balashi.

Nan lo keda den e accion aki te ora cu nan tende di e minister di Husticia, pa locual ta trata nan salario di overtime y otro asuntonan cu ainda ta pendiente.



Homber ta destrui auto y ta cana rond cu machete

STA. CRUZ -- Diarazon pa 2:15 di merdia patruya di San Nicolas a bay na un cas na Brasil na unda tin un homber ta cana rond cu un machete. Na yegada polis a papia cu e señora N.T.H., naci na Haiti di 36 aña kende ta bisa cu e tin problema cu su casa e homber H.R. naci na Aruba di 59 aña. E muher ta sigui bisa cu e homber a destrui su auto. Ya caba e señora tin un caso andando na recherche contra di e homber. Patruya a coy e machete den beslag pa evita mas problema y a intermedia den e asunto.

Homber ta bati muher y e otro ta coy un television bay cune

STA. CRUZ -- Diarazon pa 4:00 di atardi patruya di Noord a bay na un cas na Calabas na unda tin dos homber ta maltrata un muher. Ora cu polis a yega na e cas nan a papia cu e victima kende ta bisa cu su ex- homber F.de C., naci na Aruba di 49 aña a bin ey hunto cu e conocido di polis "Junjun" R.G. naci na Aruba di 32 aña. Mientras cu F.de C. a duna e muher un bati, Junjun ta coy un television bay cune. Door di esaki e señora a haya rasca na su braza drechi. E señora ta sigui conta polis cu na luna di April nan a coy tres mil dollar for di dje y e no a entrega keho.

Polis a bisa e señora pa e bay busca tratamento y despues pasa na recherche pa duna keho. Testigonan ta bisa polis cu e television ta di e homber F.de C. Polisnan a bay na un cas na Calabas y nan a papia cu F.de C. y cu Junjun. E homber R.G. a bisa polis cu F.de C. ta su omo y el'a compaña su omo bay busca su television. Na momento cu el'a coy e television, e señora a dale cu e remote control ariba su cabez. Door di esey e homber F.de C. a tene e señora cu a bira hopi agresivo y F.de C. a bisa cu e no a dal e muher. Despues di esaki nan a coy e television bay cune. Segun R.G. tocante di e asunto di placa ta nan dos a gan'e den casino, e placa ta di nan dos. Polis a intermedia den e asunto pa calma e situacion.

Homber ta cambia lock di porta y esun cu no gusta por wel di bay

STA. CRUZ -- Patruya di San Nicolas a bay diarazon anochi pa 10.30'or na un cas den Golfweg pa un asistencia. Na yegada polisnan a papia cu e señora P.W. naci na Jamaica di 46 aña kende a bisa cu su ex homber U.W. naci na Aruba di 60 aña a pone un lock nobo ariba porta y e no tin yabi di e porta. Polis a papia cu e homber U.W. kende a bisa cu e señora tin dos yiu homber, un di 19 aña y e otro di 23 aña. E homber a sigui bisa polisnan cu su regla den e cas ta cu nan mester yega prome cu 12'or di anochi, pero nan no kier a tende. Nan a keda insisti di sigui yega cas den oranan di marduga. U.W. ta dicidi cu e porta pa 12'or di anochi ta bay na lock y si bo yega cas despues bo ta keda pafor. E porta ta ser habri bek mainta, esaki ta e regla di su cas. Y esun cu no gusta por wel di bay.

Choller "Cristo Rey" cu mal intencion den caya

STA. CRUZ -- Diarazon 12:15 di anochi patruya di San Nicolas tabata pasando den Caya grandi y nan ta mira un choller conoci como "Cristo Rey" para ta haciendo fastioso y cu mal intencion. Polisnan a bis'e pa e aleha for di e sitio. Su contesta tabata pa polisnan bin purba hal'e! Polisnan a dicidi di baha bao y cuminza hale un banda. El'a cuminsa bringa cu polis. Polisnan a pas'e un paar di klop y e ora ey si el'a core y a desaparce den e scuridad di anochi.

A yega tempo pa nos corda riba nos seguridad di nos y di otro.



STA. CRUZ-— Aparentemente ley a ser traha por nada aki na Aruba. Riba potret por mira momento cu e auto A - 35354 ta core pasa auto na altura di airport, sabiendo cu e por trece trafico na peliger. Ta bon pa ora autoridad waak e tipo di casonan! Mester cuminza vigila e automobilistanan pa e cosnan aki no pasa riba nos careteranan. Solo di Pueblo lo sigui controla e tipo di actonan asina riba nos caretera di Aruba.

E porcentahe di debenan total a crece cu solamente 1.4% !

A bira tempo pa e dirigentenan di AVP stop di pone nonsens riba papel y asina demostra nan bobedad

STA. CRUZ-- Un di e politiconan cu su vista no ta yega mas leu cu su nanishi ta sr. Baba Herde di partido AVP. Aparentemente awor cu el'a fracasa cu su proyecto di SHA, su persona a bira 'gran' experto riba tereno di finanzas publico ! Mescos cu tur e otronan den su partido cu no kier papia absolutamente nada di e periodo di 1994 pa 2001, den su ultimo comunicado di prensa sr. Herde no kier a keda atras y a relata tur loke ta e parti financiero di gobierno te na aña 1993 y diripiente e ta salta e añanan 1994 te cu 2001, ya cu pa motibo di oportunismo politico esaki no ta cay den su 'Déjà vu' y no ta conveni su partido politico. Sinembargo locual sr. Herde a declara, cu bao di MEP "nos debenan a subi te cu 45% di nos entradanan nacional den apenas 4 aña" mester haya un coreccion di parti di MEP. Treciendo e ponencia insinuante aki padilanti sr. Herde kier a crea e impresion cu na final di gobernacion di AVP na 2001 e percentahe aki tabata hopi abao mes, por ehempel bao di 35 of 40% y cu ta Gabinete Oduber a hisa esaki te cu 45 %. Nada di esaki ta verdad y partido MEP ta ilustra esaki cu e siguiente grafico ;

	2001	
Debenan total	1463.5	
Producto Domestico Bruto (GDP)	3399.0	
Debenan total / Prod. Domestico Bruto	43.1%	

Fuente: Banco Central di Aruba

Aki claramente por mira cu e debenan total di pais Aruba relata na e GDP na final di gobernacion di AVP tabata 43.1% y cu esaki a aumenta durante 3 aña te na apenas 44.5% durante Gabinete Oduber III. Pues un aumento den tres aña cu 1.4%. Pues no ta un aumento asina dramatico cu sr. Herde y partido AVP tin cu haci tanto spektakel asina, esta grita, zundra, fulmina, instiga, agita y un hala di bomboshi mas. Pa informacion di sr.Herde dos factor a conduci cu e porcentahe di debe versus GDP no a subi asina drastico y eseynan :

1. E debenan di pais Aruba – contrario cu bao gobernacion di AVP cu a subi cu 623.1 miyon florin – bao di MEP esaki a aumenta te na 2004 cu apenas 236.7 miyon florin ;
2. Danki na e maneho economico dinamico y cu vision di Gabinete Oduber, e GDP di Aruba a aumenta drasticamente cu 420 miyon florin den 3 aña di tempo.

Si e dirigentenan di AVP – incluyendo e profesional sr. Herde – tuma sikiera un paar di minuut pa analiza e cifranan aki - cu no ta origina for di MEP ! - nan lo mester conclui cu nan 'tiramento di para' mester termina y cu di awor en adelante nan mester stop di skirbi nonsens den corant sin cu nan ta trece pruebanan palpabel dilanti. Por ultimo lo ta bon pa sr. Herde busca pa sa con halto e porcentahe di e debenan total relata na GDP ta na Hulanda y na Antiyas Hulandes. Nos ta spera si cu nos no tin nodo di traha 'staartdeling' pa sr. Herde tambe !

Sr. Den Thijsen di Baranca di Yerba merece un permiso pa opera su hoffi

STA. CRUZ – Mientras cu tur otro ciudadano of stranhero ta haya permiso pa establece na Aruba, na Savaneta nos tin un ciudadano Arubano ta luchando pa varios aña sin por keda cla cu un permiso pa opera un hoffi.

Ken no conoce "Baranca di Yerba"? Ta un lugar cu varios partido politico a usa pa core campaña incluyendo partido MEP cu den pasado a tene su eventonan na e sitio aki. Ta un lugar masha agradabel y ta estilo di un hoffi. Den Thijsen un luchador Arubiano ta pasando un caminda di cruz pa e haya un simpel permiso pe opera su lugar. Kico ta costa nos gobierno pa duna

Den poco atencion y dune su permiso? Si encaso cu e no ta cumpli cu cierto requisitonan anto mester dune e conseho con e mester cana p'e haya su peticion. Ta inhusto pa sr. Thijsen mester mira mas y mas Chines ta haya permiso pa establece y habri nan restaurant mientras e cu tin algun aña caba cu su hoffi no por keda cla cu un vergunning. Solo di Pueblo ta haci un yamada na departamentonan concerni pa porfavor SACA E HOMBER SU PAPELNAN DI LACHI, y ban coopera pa duna e ciudadano aki su permiso cu e merece. No lubida cu ta un lugar unda nos grandinan ta bay diadomingo pa baila caha di orgel y pasa ratonan agradabel. Tame Solo di Pueblo a comprende cu Maristela tambe ta haci uso di e lugar aki. Shonnan, MAN NA OBRA… Sr. Den Thijsen di Baranca di Yerbe merece di haya su permiso. Yude!

Un biaha traidor, semper traidor!

Strategia di partido AVP y Hulanda ta pa bolbe hinca Aruba den un constelacion cu ta contra deseo di e pueblo aki

STA. CRUZ-- Ki ora MEP ta den gobierno e caha di triki di AVP ayuda pa nan amigonan na Hulanda ta habri.
Henter dia Mike ta na yoramento hibando redo Hulanda contra tur e ministronan di MEP. Ni nan señora, yiunan y familia no ta scapa Mike Eman den su odio y venganza contra Arubianonan cu semper a traha pa bienestar di nos pais.
Caha di documentonan di nan amiguitonan den Banco Central y di e 'sabionan' di Raad van Advies ta ser parti pa e Hulandesnan. AVP ta banda di e Hulandesnan pa caba cu nos Arubianonan.
Straño cu nan no ta pidi e Hulandesnan e documentonan di I.R.T., corupcion cu droga y esunnan di corupcion di biyones di Euro di e proyecto di Schipholtunnel, unda cu sponsornan di gobierno Hulandes a cumpra nan castigo cu placa! Esaki ta conoci pa tur hende, unda e ministro Hulandes a trata na gaña ariba e Procurador General cu e mes a duna orden.
Tur dia AVP ta yora cerca Hulanda pa actua contra un gobierno legitimo, autentico y democratico.

Condicionnan pa scrap fecha 1996
Nan a trata na kita nos autonomia cu UPG, unda nos lo bira un sucursal di Hulanda. Awor e traidornan a inventa e storia di e protocol 1993!
Despues di e conferencianan pa prepara e ehecucion di e conclusionnan di Conferencia di Mesa Rondo na Curacao, Hulanda su Parlamento a pone condicionnan severo pa por vota pa e cambionan di Statuut, pa saca e fecha di 1996, unda nos pais lo mantene e derecho di autodeterminacion, unda pa ehecuta esaki mester 2/3 parti den Parlamento y tene un referendum prome, Hulanda a pidi pa un protocol !
Hulanda tabata desea pa tanto gobierno di nos pais y oposicion carga e condicionnan poni pa Hulanda of no ta saca e fecha di Independencia for di den Statuut.
Nos a firma un protocol na Oktober 1993, unda e ingredientenan pa por saca e fecha di Independencia ta poni y tambe e problemanan ocasiona pa e garantianan, unda MEP cu AVP lo trata na yega na un base amplio.
Manera custumber e traidornan di 12-8, garantianan, Race Track, Fondo di Desaroyo a haci wega cu algo serio, unda mester a bin eleccion adelanta na juli 1994 y unda MEP a bay den oposicion.
Mesora cu e malandronan di AVP a drenta gobierno di Henny Eman a pidi Hulanda pone Ministro di Husticia bao curatela, unda dia 22 di Oktober 1994 a club'e un KB den su boca di stoma, kitando henter seguridad for di Gabinete Eman (Ministro Vos q.e.p.d.).
Mesora Hulanda a manda riba peticion di AVP un tal Onno Koerten pa bin investiga varios familiar relata cu labamento di placa, traficacion den droga etc. Koerten a traha un rapport cu nomber di yen di sponsor di AVP aden, unda hasta mester a extradita 3 di nan pa Merca. Mundo henter a skeiro cu e mal nomber di nos pais !

Spirito di Protocol 1993
Fin di 1994 e ministro Hulandes Voorhoeve a bin Aruba, unda el a bin splica un que otro den Parlamento.



Ora a puntr'e con ta para cu e protocol di Oktober 1993, el a contesta cu Hulanda tin un otro gobierno y cu e no ta respeta e contenido di e protocol. Henny Eman a bisa cu e protocol no ta existi mas, pasobra e ta garantia pa 'bon gobernacion'.
Mas cu 13 aña nunca mas ningun hende a papia di Protocol, pasobra Statuut a ser cambia, nos mes a resolve e problemanan di garantia, cu otro palabra e base no ta existi mas. Cu ken Ministro Pechtold a papia anto tocante Protocol 1993 ? Lo mester ta cu partido AVP y no cu MEP ! Nos como MEP no por bay den santana politico di AVP pa busca spirito di e protocol di 13 aña pasa.
Nos pais cu cooperacion di AVP a ser perhudica cu kitamento di placa di ayudo pa desaroyo, unda nos tin cu pone tur aña mas placa den FDA, mientras cu no tin balanced budget nos lo no haya discuento di nos debenan di 120 miyon florin, pero ta paga Hulanda mas cu nos ta ricibi.

Tambe AVP sin nunca a haya aprobacion a aumenta e suma di fondo di Solidaridad di 5.5 miyon florin pa casi 10 miyon florin pa aña, perhudicando nos pais.
Nos di MEP hamas lo coopera pa nos tin un Cuerpo Policial, un Ministerio Publico, un Procurador General hunto cu e islanan cu a haya nan Status Aparte of cu a keda cu Hulanda.
Ministro Presidente Oduber tin mas cu 3 luna caba sin papia cu Minister Pechtold, corda pa papia cune di Protocol 1993.

Nos ta kere cu AVP kier hinca nos den un otro constelacion, unda nos ta perde nos institutonan importante pa Status Aparte.
Status Aparte pa Curaçao, Sint Maarten tin nos sosten tanten cu e no tin consecuencianan pa nos. Hulanda y Gobierno Antiyano sa esaki bon bon.
Un suplica final na AVP pa stop cu su traicionnan contra nos pais !

Segun Minister Briezen:

E radar, si e funciona mes, ta pa avionnan den nos region cu ta baha na Aruba

STA. CRUZ -- Sr. Briesen ta bisa cu tin un reunion pendiente pa papia over di e avion cu a bin, el'a perde contacto cu toren y full e aspecto aki. E plan pa drecha e radar t'ey pero mester waak di tin e parti financiero pa esaki. Locual cu a sosode ta algo hopi straño, pasobra e piloot ta bisa cu el'a perde contact cu e verkeersleider.

E ora ey nan a dicidi di baha ariba Palo Marga. Sr. Briesen ta bisa cu e ta contento cu nada no a pasa. Tabata dos piloto cu tin hopi experiencia, E incidentenan aki no mag di pasa. Si tabata anochi, Palo Marga no tin luz, pasobra nos a pasa den problemanan aki caba cu e luznan cu tin na e refineria y tambe na WEB. Sr. Briesen a sigui bisa cu nos mester ta mas cauteloso. Tin 12 punto ariba agenda cu mester trata cu departamento di aviacion civil.











Mester mira e acercamento di Aruba. Si pone e radar den funcion mes, esey ta bira pa e avionnan cu ta drenta den zona di Aruba. Na e momento aki nos no tin e radar y nos no sa cu ki velocidad e avionnan aki ta drenta. Si yega e momento cu e radar ta operacional, ta mira e avionnan den nos region, cu ta baha aki na Aruba y cu ki velocidad nan ta acerca nos. Segun sr. Briesen nan ta bezig ta biniendo cu e hendenan cu a pone e radar. E radar aki ta data for di '94. Nos mester waak si nos lo pone of purba di bende. No tin cent pa cumpra un nobo. Esun di Curaçao ta bay ta operacional dia 1 di November. Si nos no por usa e medionan aki pa trece un otro structura eyden. Usa esun di Antiyas y despues nos por busca nos propio radar.

Segun Minister drs. Marisol Lopez-Tromp:

Direccion di Enseñanza a entrega e plan nacional pa enseñanza na Aruba.

STA. CRUZ--Recientemente Direccion di Enseñanza a presenta na minister drs. Marisol Lopez-Tromp e prome trabaonan pa e plan nacional pa enseñanza na Aruba. E plan nacional pa enseñanza na Aruba tin como meta formula e maneho y direccion pa enseñanza den su totalidad.

E plan tambe lo formula con e maneho aki lo wordo concretiza riba termino corto, medio y largo. Den e formulacion di e maneho y e direccion pa enseñanza na Aruba lo tene cuenta cu e desaroyonan riba tereno internacional di enseñanza. A tuma como punta di salida e metanan cu Nacionan Uni di e documento "Education for all",

cualnan ta entre otro:

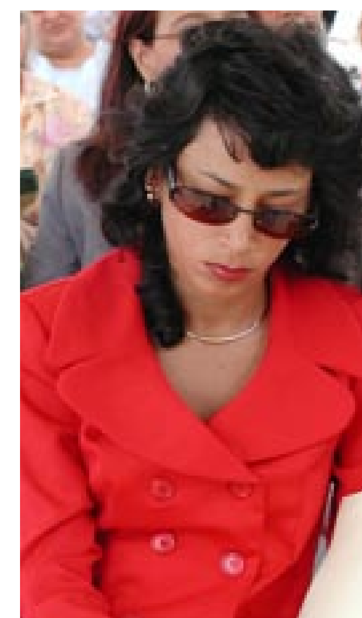
1. Expansion y mehoracion di e cuido y educacion di e mucha.
2. Tur mucha mester haya educacion basico di bon calidad.
3. Educacion apropia pa tur hoben; Adultonan mester tin acceso na enseñanza den cualkier fase di nan bida.
4. Percura pa un bon calidad di enseñanza y promove exelencia den enseñanza.

Den e proceso pa jega na e plan Nacional pa Enseñanza na Aruba por distingui diferente etapa. E prome etapa tabata inventarizacion di e maneho. Den e proceso di inventarizacion a haci uso di diferente nota di educacion di e periodo di Status Aparte te cu awor. Tambe a defini e "stake-holders", cual ta indica kendenan ta e actornan envolvi directa- of indirectamente cu enseñanza. E proceso aki a tuma lugar aña pasa.

Actualmente ta trahando riba e proximo etapa, cual ta un di e etapanan mas importante pa e plan nacional pa enseñanza na Aruba. Lo formula tambe e vision y e mision pa e plan nacional di Enseñanza.

Den e etapa aki lo tin e proceso participativo di e "stakeholders".

Aki ta caminda lo tin dialogo



y consulta continuo cu organizacionnan di school- y instancianan den e ramo di enseñanza y demas comunidad di Aruba. Lo sondea opinion, deseo- y sugerencianan di tur envolvi cu enseñanza na Aruba.

Esaki lo forma e base pa e prome concepto di e plan nacional pa enseñanza na Aruba, cual concepto lo wordo entrega na tur "stake-holders" pa asina nan por duna nan ultimo comentarionan. Esaki lo conduci na e version final di e plan nacional pa enseñanza na Aruba.

Pedofiel expulsa di Universiteit

STA CRUZ / Nijmegen - De Radboud Universiteit a expulsa un studiante, cu ta studiando Orthopedagogia, pasobra e ta pedofiel.

Segun e universiteit, e homber aki lo ta miembro di e partido politico nobo pa pedofielnan, y nunca e a wanta esaki como secreto. Door di expulsa e homber aki nan ta spera cu e homber aki lo no traha cu muchanan.

Segun e vocero di e universiteitnan a trata e caso aki pa expulsa e homber aki for di e universiteit, segun reglamento,



• AFL. 6.250 di Fun Walk.



• AFL. 30.700 di Vale

Asina Rode Kruis ta yega na nan A







Danki pa yuda Aruba Wa

Hunto nos





Ambulance pa sirbi nos comunidad



ay yuda Aruba

s por !



Segun Minister Presidente, sr. Nelson Oduber :

Si bo bira un pais autonomo bo no por bay atras 50 aña



STA. CRUZ – Den un entrevista cu Minister President sr. Nelson Oduber e ta bisa lo siguiente: “Mi tin un nota aki nan cu mi a haya for di mi hendenan cu ta na Hulanda. Mi ta ripara cu gobierno Hulandes kier bin pa Curaçao y St. Maarten un Status Aparte. Un gran cantidad di cosnan manera un locuranan di un Procurador General na 84 – 85, un Cuerpo Policial y un Ministerio Publico.

E cosnan aki ta locura completo pasobra si bo bira un pais autonomo bo no por bay atras 50 aña. Awor cu nos ta autonomo nos tin nos propio Procurador General, Gobernador, Institutonan y nos propio Ministerio Publico. Si Curaçao bira autonomo otro aña prome di Juli nan tin mesun derecho cu Aruba, nan tin mesun intrumentonan ey di autonomia. Si Curaçao of Bonaire cu Hulanda kier yega na cierto comprondemento nan, ami no tin niun problema cu esey, nos no kier ta parti di esey. Si voluntariamente nan kier yega na otro convenionan a base di e debe cu nan tin, esey ta algo cu ta regarda nan. Mi no ta papia pa nan y mi no ta mete den asunto cu no ta regarda Aruba. Nos absolutamente bao ningun condicion lo coopera pa bin un Procurador General ni un Cuerpo Policial so pa nos tur y un Ministerio Publico. Si Aruba tin su Minister di Husticia, Curaçao y St. Maarten tin di dje, na kende e Procurador General ta responde y ken lo ta responsabel pa e maneho? Mi ta haya henter e desaroyo aki masha straño. Ora nos a yega den gobierno nos a inventariza 24 di Oktober 2001 henter e situacion di Aruba. Nos tabata sa cu tabata tin deficitnan acumula di 655 miyon florin di cual 346.8 miyon ta di e dos presupuestonan cu Gabinete Eman a laga atras na 2001 y 2002. Esaki ta un problema hopi grandi. Plus e garantianan di Race Track y cantidad di otro obligacionan pa Aruba.

Ningun dia ni ami ni ningun otro minister di MEP a subi avion pa bay Hulanda pa pidi ayudo ni placa. Nos ningun momento a bay pidi Hulanda asumi un responsabilidad” asina sr. Oduber a termina.

Segun Minister di Turismo, sr. Briesen:

Gobierno lo bay papia cu e partner di mas grandi, mercado Americano

STA. CRUZ -- Otro siman lo bay tin e reunion na New York. AHATA hunto cu gobierno a bay papia hunto cu e partnernan di mas grandi.

Awor ta bay papia cu e partner di mas grandi cu ta e mercado Americano pa mira kico nos mester haci pa cambia e imagen di Aruba cu toch tabata den un luz negativo pa motibo di e caso di Natalee Halloway. E ta kere cu poco poco nos ta pasando over di esaki. Desde aña pasa e ta un tiki slow. Pesey otro siman nos lo ta na Merca pa duna un push, bay na radio, na television, bishita esnan cu ta traha hunto cu nos den corant y prensa. Nos ta trahando pa bay dilanti.

Durante Tripartite na Hulanda Director di Banco Hulandes ta mustra cu

STATUS UPG NO TIN NINGUN BENEFICIO ECONOMICO PA ARUBA!

STA. CRUZ--Diahuebs den oranan di mainta reunionnan tripartidario a continua entre e delegacionnan di Hulanda, Antiyas y Aruba. E tema cu a ser trata tabata Saneamento di debenan di Antiyas. Sr. Drs. H.J. Brouwers tabata e experto invita pa trece su punto di bista ariba e tema aki. EW director di Banco Hulandes a trece dilanti varios punto di interes, pa cual el'a pone un enfoke ariba prepuestonan. El'a mustra e importancia pa presupuestonan realistico, na ordo y balanza. Pa esaki e parti di entradanan di gobierno ta esencial, pa cual subraya un maneho fiscal eficiente, unda gobierno ta ricibi su parti legal for di e economia. Importante ta tambe cu mester hiba un maneho di control di gastonan di gobierno. E situacion di debennan nacional mester wordo atendi na un forma serio y na tempo. No por ignora esaki y manda e problema aki pa futuro. E opcion di sigui fia no ta opcion.

Gobierno como esun responsabel mester asumi su responsabilidad y atende esaki na un forma serio y debido pa asina yega na un solucion structural pa cu e problematica aki.

Aki mester remarca cu e esfuerzonan haci pa gabinete Oduber pa medio di minister Swaen, ta e caminda corecto y e pasonan tuma pa gobierno di Aruba ta cuadra cu e pensamento pa yega na un solucion y na e forma responsabel. Igualmente e pueblo Hulandes algun aña atras tambe a pasa den mesun situacion, unda minister Zalm tambe mester a tuma pasonan impopular pa trece e situacion financiero di gobierno Hulandes den balance. Awe un y tur ta testigo di e avancenan ariab e tereno financiero cu a decisionnan aki a contribui na dje.

Pa locual ta trata e desaroyonan den Union Europeo, e director di banco Hulandes a resalta e hecho pa locual ta trata e opcion UPG esaki no ta un opcion favorabel. Den su palabranan e ta trece dilanti cu escogencia pa Aruba pa cu e status UPG, esaki lo no ta di ningun beneficio pa Aruba. Escogencia pa UPG lo significa automaticamente cu e moneda EURO lo bira medio oficial di pago na Aruba. Cual lo tin consecuencianan drastico pa economia di nos pais, mirando cu nos turismo ta depende y ta draai ariba e dollar Amerciano. E efecto lo ta cu Aruba lo bira mas caro y no atractivo pa e mercado Americano, cual nos ta depende pa mas cu 70%. E experiencia na Hulanda pa cu introduccion di EURO ta muestra di esaki. Tambe otro desventahanan ta e compromisonan cu Aruba lo tin cu Union Europeo e.o. 75% di nos impuesto di importacion lo mester wordo traspasa pa Union Europeo, sin garantia cu nos lo ricibi algo a cambio. Banco Central di Aruba lo stop di existi y nos lo cay directamente bao Banco Central di Hulanda. Un bez mas expertonan ariba e tereno aki ta mustra nos e desventahanan pa cu opcion UPG, cual tambe a ser conclui den e rapport di Comision Van Beuge instala pa gobierno di reino.

Esakinan ta mustra un bez mas cu locual partido AVP a bin ta treciendo ultimo añanan ta wordo bari for di mesa. Partido MEP lo sigui defende nos status actual. Esaki tabata locual por a conclui di e reunion cu e presidente di Banco Hulandes, drs. H.J. Brouwer.

Bill Gates ta bay retira for di Microsoft



STA CRUZ / New York- E plannan ta, cu na Juli 2008 Bill Gates lo retira for di Microsoft. Te cu Juli 2008 e lo traha solamente cu Software nobo so.

Bill Gates a anuncia esaki, ayera nochi (15-06-2006) na New York. E kier tin mas tempo pa Bill & Melinda Foundation. E fundacion aki ta duna placa na bon meta. Bill Gates tabata un di e dos fundadornan di Microsoft na 1975. Cu dirigencia di Bill Gates Microsoft a bira e productor di software mas grandi na mundo cu mas of menos di 50 miljard di dollar. Sr. Steve Ballmer lo reemplaza Bill Gates

Parlamentario, sr. Danny Leo cu e ultimo desaroyonan na Hulanda



STA. CRUZ -- Tabata tin hopi cuestionamento over di e delegacion cu a bay Hulanda. Sr. Edwin Jacobs a duna un relato di e frutonan logra na Bruselas. Aki a haya un ayudo di 120 miyon na ontwikkelingshulp, ayudo di desaroyo, cu na momento aki nos no ta hayando. Minister di Finanzas a cuminza cu e trabao aki prome y ta ser conclui cu e bishita na Hulanda. Dia 12 di Juni a cuminza cu e tripartite y na Hulanda e delegacion a wordo sorprende cu un nota cu Antiyas si tabata tin. Na Aruba ningun momento tabata tin e nota ey. Den e nota aki nomber di Aruba a cay y bo mester tin respet y decencia pa manda e nota pa parlamento di Aruba. E nota ta papia di un solo cuerpo policial, un solo PG y tambe e parti financiero cu mester cay bao di Hulanda. Nos cu ta doño di curpa mes no sa di nada. Bo ta mira cu ta falta di respet, bo no por bin cu un nota y menciona nomber di Aruba sin cu Aruba mes no sa di nada.

Segun sr Dirk Dumfries:

Hamas nos por permiti pa laga nan torno nos economia



STA. CRUZ – Den un entrevista cu sr. Dirk Dumfries, su persona a declara lo siguiente: “Pa locual ta trata den e rapport, ta bisa cu lo bin cu un Cuerpo Policial di Caribe, cu tur cadena di husticia lo cay bao Reino y lo bin cu un Procurador General. Nos no ta torno na nos economia, hamas nos por permiti pa laga nan torno na nos economia, nos Status Aparte. A base di articulo 55 nos sigur lo bay reacciona pa locual ta e nota aki” asina sr. Dumfries ta termina.

Gobierno di MEP mester dune respet y reconoce su derecho

Alex Croes a gana tur su 14 casonan contra gobierno

Inspector di remedi nunca por a dicidi ariba importacion di vitamina!

STA. CRUZ – Ta algo mas di 6 aña cu e ciudadano Alex Croes ta bringando su casonan contra Inspector di remedi (lesa Minister) kende na tur manera a purba na obstaculiza e negoshi di Alex sin ningun motibo cu base. Ta asina cu Alex Croes kende ta doño di Gianni's Nutrition Center ya pa varios aña ta haci negoshi y asina ta importa vitamina y suplementonan natural. Aparentemente e Mericanonan ta keda bobo y estupido banda di e Inspector di remedi na Aruba kende a mustra cu e por dicidi kico por drenta Aruba como tambe dicidi kico ta remedi of no. For di un principio caba Solo di Pueblo a haya e posicion tuma door di Inspector di remedi uno masha RIDICULO. No por ta asina cu na Merca ta bende un producto unda cu miyones di Mericanonan por cumpra na tienda di vitamina of na drugstores y awor tambe online via internet mientras cu na Aruba e producto aki ta mata hende of ta peligroso pa salud di hende. Ningun compania cu ta fabrica e productonan aki por pone ariba mercado sin wordo scrutina intensivamente y pasa tur tipo di control di calidad. Na Merca tin reglanan stricto cu ta atende cu tur e spulementonan natural aki. Di unda a sali cu Inspector di remedi ta mas SABI cu henter e sistema Mericano di control? Ya ta varios aña caba cu ora cu Alex importa un producto e ta wordo manda door di douane na Inspeccion di remedi pa busca stempel. Aki e Inspector di Remedi a traha su propio ley y te hasta el'a sinta ariba ley. Den un caso mas recien, tres huez a papia cu e inspector y nan a pidi'e pe entrega e ley unda e por dicidi kico ta remedi of no. E Inspectora di remedi a keda cu boca yen di diente pasobra e no por a produci un ley pa hustifica su comportacion. Asina tambe Alex Croes a bolbe gana su di 14 caso.

Desde algun tempo caba douane di Aruba mester djis laga Alex Croes importa tur su vitaminanan y ni sikiera nan mester bay inspeccion di remedi pa haya stempel. Esaki ta un victoria grandi pa Alex Croes y un derota grandi pa Minister Wever y tur su conseheronan pareu incluyendo henter inspeccion di remedi. Ta un berguenza pa constata con hende ta tuma otro haci chombon. Esey ta loke e Inspectora di remedi incluyendo tur e otronan cu tambe a sinta den pasado a haci cu Alex Croes. Solo di Pueblo ta bon na altura cu tin interesnan grandi den wega pa loke ta trata remedi. Pesey mes nunca tabata kier pa suplemento natural drenta Aruba debi cu a keda comproba cu tur curpa di hende tin mester di suplemento natural. Loke nos curpa tin mester ya bo no ta haye den cumindanan normal di tur dia. Sigur no den e cumindanan di e dianan aki. Pesey mes cierto vitamina ta sumamente esencial pa nos curpa.

Ehempel di esaki ta vitamina C. Pa importa vitamina C mester bay inspeccion di remedi pa pidi un permiso. Esaki tabata e maneho pa añanan largo. Cuanto hende a keda pega cu carganan grandi di vitamina cualnan a para putri den bodega di douane pa motibo cu inspectornan a nenga di duna e stempel pa importacion? Un cantidad! Ta di spera cu tanto Gobierno, Minister Wever y Inspectora di Remedi por trankiliza nan mes y bay mete cu loke en berdad ta REMEDI y hala man di loke ta suplemento natural. No ta keda nos nada otro pa felicita Alex y su casa Evelina y yiiuan pa nan pasenshi demostra pa e lucha di hopi añanan largo pa na final logra trece aclareacion cu enberdad tabata trata di un persecucion inhusto cu a wordo hiba contra nan.

Cable TV ta presenta Movie Weekend specialmente pa e weekend di "Dia di Tata"

STA. CRUZ -- Cable TV Aruba den cooperacion cu Movie City TM den forma di un promocion special, ta ofrece un weekend di cine gratis atraves di e canal di cable super-premium Movie City TM.

Movie City TM ta un canal di sistema di cable "super-premium" cu ta wordo ofreci como un servicio adicional riba e subscripcion di e servicio basico di cable. Movie City TM, ta usa e slogan "Solo Estrenos", cu ta lo cual nan ta presenta, estreno di peliculanan cu ta Mayer, Paramount Pictures y Twentieth Century Fox. Ademas di esaki, e canal ta presenta titulonan di studio Dream Works SKG y produccionan di cine independiente y internacional. Tur presentacion ta den version original, sin cu e pelicula ta wordo corta of cambia den cualkier forma.

E promocion special pa e fin di siman di "Dia di Tata" aki, ta duna e cliente di Cable TV Aruba un idea di e calidad di entretenimento cu Movie City TM ta ofrece.

E estrenonan di peliculanan cu lo pasa e fin di siman aki ta entre otro Sahara cu ta un film cu tin e popular actriz di taya internacional Penelope Cruz den e elenco & tambe Sleeper Cell cu ta un film tocante un atake di terorista. Pa por sintoniza e canal clientenan basico mester programa nan television pa sintoniza canal 45 y 46. No mester di e converter di Cable pa por sintoniza esaki den e weekend di promocion aki. E promocion lo cuminza for di Diabierna 16 di Juni 11.55 y lo finaliza dialuna mainta 19 di Juni 08.'or am. Pa mas informacion y pa aplica pa e servicio di Movie City TM por tuma contacto cu Cable TV Aruba na number 583-0274 of via email info@cta.aw.

Tambe por consulta www.movie-city.com pa informacion di peliculanan cu ta pasando riba e canal aki.

Hoben Arubano Shawn Zaraga a sali hungador di aña pa e corant Sun Sentinel

STA. CRUZ–Recientemente Solo di Pueblo a ricibi e informe cu un hoben Arubano Shawn Zaraga a logra bira e hungador di aña di su klas na Merca.

Shawn Zaraga pa hopi aña tabata hunga baseball cu north-league y ya ta cuatro aña cu e ta studiando na Merca. Aparte di su estudio e ta haciendo un excelente trabao como pitcher y a logra di obtene e reconocimento di hungandor di aña.

Shaw Zaraga ta yiu di Juni Zaraga cu tabata un top deportista den e deporte di volleyball. Solo di Pueblo ta contento di tuma nota cu nos Arubianonan ta progresa na Merca y cu e hoben aki tin un potencial enorme pa un carera briyante den baseball como pitcher. Pabien na su mayornan. Aki nos ta re-produci e noticia aki cu a keda publica den e corant Sun-Sentinel.com/sports/highschool.



Class 3A-2A-1A Player Of The Year: Shawn Zarraga

Lake Worth · If Shawn Zarraga loses another 25 pounds, nobody will ever get him out.

Zarraga batted .394 last year as an overweight 230-pound sophomore at Trinity Christian School. As a trim 205-pound junior this season, he hit .714.

LocalLinks

Zarraga is the South Florida Sun-Sentinel's Class 3A-2A-1A baseball Player of the Year for Palm Beach County.

Zarraga said after his sophomore year he realized he had to get himself in better condition. He dieted, ran, lifted weights and even played some soccer.

As goaltender for the Trinity Christian varsity, he recorded 13 shutouts. When he came out for baseball this spring he was a different player. Despite being two inches taller (6 feet 1) than the previous year, he was 25 pounds lighter. The difference was evident.

Besides leading the county in batting by about 200 percentage points, Zarraga collected 30 RBI and stole 12 bases in 23 games. "For a big guy I can move pretty well," he said.

The RBI numbers probably would have been a lot higher if not for all the times he walked or was hit by pitches. "I was hit at least seven or eight times," he said.

A senior season like his junior year would give Zarraga a career high school batting average of .600, a rarity for four-year players. He led the county with a .569 batting average and made All-State First Team as a freshman.

College and pro scouts are paying attention. Zarraga hopes to be drafted high enough next year so he can sign a large professional contract. "But I really want to play college ball," he said.

He has one other goal -- a state title. Trinity reached the state finals only to lose to neighborhood rival Summit Christian in the 2004 championship game. The Warriors got to state again last year but lost in the semifinals. A regional loss to 2006 state champion Miami Brito put an early end to their season this spring.

"I wish we could have gone to state. I think we would have won the whole thing," Zarraga said.

Carta na Minister Presidente, sr. Nelson Oduber tocante Rijkswet Kustwacht NA & A

A yega na nos mesa di redaccion e siguiente carta cual a bay pa Minister presidente, sr. Nel Oduber . E carta ta refiriendo: Rijkswet Kustwacht NA&A

Excellentie,

De Minister-President van Nederland heeft aan de Minister-President van de Nederlandse Antillen de inmiddels in de media verschenen nota 'Partners in het Koninkrijk' ter hand gesteld waarin aangegeven worden de voorwaarden waaronder Nederland bereid is mee te werken aan het verkregen van een aparte status binnen het Koninkrijk voor Curaçao en Sint Maarten. Naar verluidt, was de boodschap daarbij dat de Nederlandse Antillen Naf 4.2 miljard toucheren, indien middels bemiddeling van de Minister-President van de Nederlandse Antillen de 5 eilanden én Aruba alsnog besluiten het aangegeven traject in te willen gaan.

Deze nota (bijgevoegd) is U (Aruba) tot heden formeel niet toegezonden, terwijl deze een aangelegenheid behandelt waarbij Aruba Statutair op gelijke voet (met Nederland en de Nederlandse Antillen) betrokken is. De blaam treft nu vooral Nederland dat heeft nagelaten het document met haar visie, nota bene mede betrekking hebbend op Aruba, formeel aan Aruba aan te bieden

De Arubaanse delegatie bij de recente vergadering van de V-RTC heeft dit document ook beschamend qua inhoud en presentatie genoemd.

De standpunten van partijen zijn:

Nederland:

Deze nota maakt in elk geval nu eindelijk het standpunt van Nederland duidelijk. Medewerking vanwege Nederland aan de wijziging van het Statuut om tegemoet te komen aan de wens van de bevolking van de 5 eilanden is alleen voorwaardelijk mogelijk, terwijl de voorwaarden het Land der Nederlandse Antillen en haar entiteiten overstijgend zijn. In het document wordt 10 maal gewag gemaakt van de totstandkoming van een Rijkswet die het eigen rechtsysteem tot en met het fundament (=Staatsregeling) opzij zet.

Het gaat om de volgende onderwerpen:

1. financieel toezicht;
2. waarborgen voor goed bestuur en rechtszekerheid;
3. de rechterlijke macht (zittende en staande magistratuur);
4. de rechtspositie van het personeel van de rechterlijke macht;
5. procesrecht en delen van het materiele recht;
6. regeling van het beheer en de financiering van het openbaar ministerie;
7. bepaalde strafrechtelijke aangelegenheden die een boveneilandelijk karakter hebben;
8. de samenwerking in de politieorganisatie;
9. de samenwerking in het recherchesamenwerkingsteam;
10. de Kustwacht NA&A (hierover later nog meer)..

Nederlandse Antillen:

Het standpunt van Curaçao en Sint Maarten is gelijk Aruba ook reeds vanaf het begin voor een ieder bekend geweest. Deze eilanden willen een status gelijkwaardig aan dat van Aruba.

De eilanden Bonaire, Saba en Sint. Eustatius zijn ook altijd duidelijk geweest in hun standpunt. Zij willen een directe band met Nederland.

Intussen hebben deze eilanden hun standpunt nader gepreciseerd en opteren zij voor een integratiemodel als vertrekpunt bij de onderhandelingen met Nederland. Vanuit zo'n model wil men gaandeweg inhoud geven aan het associatiemodel. De eerste gedachte dat alle landstaken overgaan naar Nederland is daarmede dus in principe verlaten. Het vertrekpunt is nu dat alle taken (op land- en eilandniveau) naar Nederland moeten gaan en vervolgens samen te bezien wat de eilanden zelf kunnen/willen doen.

Aruba:

Het standpunt van Aruba van 'meewerken, mist niet getornd wordt aan verworvenheden per 1 januari 1986 met de wil evenwel de diverse mogelijkheden te exploreren van vrijwillige samenwerkingsvormen ex artikel 38 Statuut' is steeds bekend geweest. Dit standpunt is ingegeven door de overtuiging dat de wens van de bevolking van de verschillende eilanden moet worden gerespecteerd. Aruba heeft ook steeds gesteld dat voor de wijziging van de Staatsregeling van Aruba, ten gevolge van de wijziging van de Samenwerkingsregeling NA&A, waarin opgenomen het hoofdstuk van de rechtspraak dat kopie conform in de Staatsregeling voorkomt, een gekwalificeerde meerderheid vereist is.

Tot zover een korte weergave van de diverse standpunten.

Het ontwerp-Rijkswet Kustwacht voor de Nederlandse Antillen en Aruba:

Ik vraag Uw bijzondere aandacht voor het gestelde op pagina 7, 1e alinea, van de nota met betrekking tot de Rijkswet Kustwacht voor de Nederlandse Antillen en Aruba.

Daarin bevestigt Nederland dat het Land der Nederlandse Antillen de Rijkswet Kustwacht nog niet hebben geaccordeerd, terwijl de bestuurlijke ommezwaai van Aruba om wel

daarmede in te stemmen, is ingegeven, zo meldde U mij, door de – zo nu blijkt - vermeende bestuurlijke instemming van de Nederlandse Antillen.

Inmiddels hebben wij de effecten in onderzoek van deze Rijkswet op het eigen rechtssysteem. Binnenkort zal ik U benaderen met een overzicht van de regelgevingen die moeten worden aangepast aan deze Rijkswet, teneinde te voorkomen dat deze van Koninkrijkswege worden geschorst en vernietigd.

In grote lijnen moet men voor waar houden dat straks de Kustwacht o.m. politie- en douanetaken uit te voeren krijgt tot aan de kustlijn (en mogelijk ook ter land), zulks zeer ten detrimente van de eigen autonomie. Het is ook om die reden dat over het bewuste ontwerp nimmer ambtelijke overeenstemming is bereikt.

Ook de Staten hebben om dezelfde reden in klip en klare taal bij motie het ontwerp 'afgewezen' en de vraag is dan ook gewettigd hoe de Staten straks bij de behandeling van het ontwerp in de 2e kamer zullen omgaan met de bestuurlijke ommezwaai.

Het leek me juist U hiervan op deze wijze in kennis te stellen, omdat, zo dunkt mij, de noodzaak van overleg met de Staten omtrent dit onderwerp alsmede omtrent de ophanden zijnde staatkundige wijzigingen, steeds nijpender wordt.

Wellicht dat bij een onderhoud met Uw vertegenwoordigers in de V-RTC de lijnen daartoe kunnen worden uitgezet.

Tenslotte stel ik voor de nota met de Nederlandse visie, zodra formeel ontvangen, ook formeel af te wijzen.

Gobierno mester tuma bon nota di e proposicionnan y ta bon pa gobierno Arubano rechaza esaki rotundamente ya cu nos tin un convenio cu Betico Croes a logra cu nos Status Aparte y ningun hende por mishi cune pasobra esaki ta significa guera!

Remitido

Maneha bida di hende ta algo hopi complica

No bruha mundo mas cu e ta. Yiu tambe ta ciudadano! AZV watch out! Mi ta comprende cu maneha bida di hende ta algo hopi complica y sigur si ta trata di mas hende cu bo so. Aruba a desaroya un red social bastante formidable y no ta asombroso cu e ta un peso presupuestario. Arubianonan a sabi di sostene e progreso social y a alcanza avancenan envidiabel. AZV ta un di e logronan cu en parte ta un union di tur e sistemannan di aseguro di trabao pa inclui tur e famianan di trahadornan tambe.

Esey a duna e calidad di bida un seguridad y paz mental hopi aprecia. Sinembargo no por evita cu sabinan kier hunga politica barata cu e sistema cu tur politiconan a reconoce un virtud institucional. Mi ta referi akinan cu bo no por duna un cos pa ley y despues kite cu manipulacion burocratico. Obviamente gobierno mester presta bon atencion y un instancia mester wordo encarga pa interveni ora empleadonan di institucionnan di gobierno cuminza manipula cu bida di hende sin mester! E grano di AZV ta cu awor pa motibo cu hopi ilegal y docter a abusa di e institucion y kier a elimina aseguradonan pa loco sin realiza kico ta haciendo. E ponencia di sra. Solange Chong di AZV ta un mal paso den e sentido aki, pasobra no tur esnan cu bandona Aruba mester schrijf uit na Censo. Arubianonan mescos cu tur ciudadano di otro paisnan tin e derecho di escoge Aruba como nan domicilio, esta nan pais di residencia, aunke cu nan tin cuenta y ta gana placa pafor di Aruba y tin otro motibonan valido pa ta ausente di Aruba durante un periodo largo. E maniobra awor aki di AZV pa cuminaa elimina Arubianonan for di nan registro ta un mal joke y suscrito ta spera cu e hefenan pone bon atencion na loke ta pasando. Un Arubiano cu ta viahando pafor di Aruba y ta trece placa Aruba di exterior tin tur derecho pa ora cu e ta back na cas ricibi atencion. Mester pone e cos ey bon cla. E yiu menor di edad ta keda yiu di e parientenan a pesar cu el'a bai studia afor. Por lo tanto e ta wordo considera di ta residencia na Aruba aunke e ta studiando pafor. E obligacion legal di e mayor ta termina te na edad di 27 y mas. Ley a tene cuenta cu esey? No lo ta logico pa AZV busca e solucion den bon entendimento cu aseguradoranan di exterior, pa si encaso Arubianonan bay viaha nan por wordo cubri pa e seguro ey den e pais ey. Bo no ta soluciona problema nengando bo clientenan servicio al contrario bo ta empeora e situacion. Lo ta bon atende e asunto mihor y cuminza averigua cu companianan y paisnan di exterior.

Na Europa ya ta asina cu segun hendenan ta viaha den e pais cu nan ta nan ta wordo tuma over automaticamente. Esey por wordo regla pa nos Arubianonan tambe. Duna Arubianonan opcion pa cay bao di seguronan di exterior si nan ta desea esey cu intermediacion di AZV. Esey ta un solucion mas apropia. Ban tene cuidao di no laga nos Arubianonan pober na caya!

Segun sr Serge Mansur di Camera di Comercio:

Gobierno no a bay di acuerdo cu nos puntonan y awe nos lo reuni un biaha mas

STA. CRUZ – Den un entrevista cu sr. Serge Mansur kende ta presidente di ATIA y tambe gremionan comercial a duna su declaracion en conexion cu e carta cu nan a ricibi di prome minister sr. Oduber, relaciona cu e reunionnan tocante e medidanan tuma.

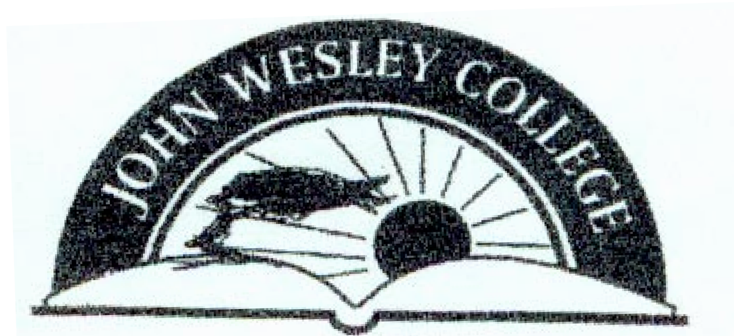
Esaki tabata e contesta riba e seis puntonan cu nan a pidi. Sr. Mansur ta conta lo siguiente:

“Nos a ricibi un contesta di gobierno relaciona cu e seis puntonan cu nos a trece padilanti. Practicamente gobierno ta informa nos cu nan no por bay di acuerdo cu tur e puntonan cu nos a trece dilanti incluyendo esunnan di mas importante cu ta e medidanan cu nos ta sigui insisti cu no ta responsabel y nan no ta bon tampoco pa impone esaki a largo plazo riba e pueblo. Awe mainta 11:00’or ta bay reuni cu gobierno riba esaki. Awe nos lo reuni un biaha mas pa papia y nos ta bay haci un ultimo intento pa pone esaki riba mesa. E medidanan no ta na nan lugar.

E proximo paso si no yega na un areglo lo ta, cu nos lo sigui wak na ki forma nos por logra wak con nos lo por logra e obhectivo ey. Nos lo sinta hunto cu nos partner comercial y cu sindicatonan den union y nos ta keda para ariba cu e medidanan no por sigui.

Nos ta spera di por evita esey. Si bo mira e noticianan cu ta sali for di Hulanda bo ta haya e indicacion cu Hulanda tampoco no ta mira e maneho financiero di e gobierno aki como uno responsabel” asina sr. Mansur ta termina.

79 % di e studiantenan di John Wesley College a slaag pa nan MAVO-Diploma



STA. CRUZ--Awe bao tension e alumnonan di vierde klas MAVO di John Wesley College a bin school pa tuma nan resultado di examen. Tabata reina un tension y miedo!

Despues cu a anuncia e resultadonan, un alegria inmenso a reina bao esnan cu a haya un bon resultado.

Awor esnan cu tin por ehempel un vak onvoldoende tin e oportunidad pa hisa su punto pa ainda e por slaag, cu e her-examen! Un pabien ta bay na tur alumno di John Wesley College cu nan bon resultado. Naturalmente nos ta felicita e docentenan cu a haci nan esfuerzo henter aña pa asina duna John Wesley College e bon resultado aki. Te awor 79% a slaag y esaki por cambia ainda. Naturalmente e percentahe por subi!

Un Pabien na tur studiante, mayor, docente y directie, mediante papa Dios cu un asina bon resultado!

Luigi Bergen, Presidente y Vocero di Partido RED

INHUMANO

Partido RED ta di acuerdo cu dialogo ta e caminda pa haya solucion structural pa e maneho financiero deficiente di pais Aruba. Partido RED ta felicita cada trahador cu a manifesta su malcontento, diahuebs 8 di Juni ultimo, contra e medidanan tuma door di gobierno di M.E.P.

Gobierno di M.E.P. a hinca su man, manera un 'zakkenroller', den nos saco di carson pa 'pick nos pocket'. Awor cu miles di hende a demostra di ta contra e medidanan inhumano, gobierno ta yora cu tin cuchiu na su garganta. Gobierno a haya e mensahe di e Indiannan Arubiano y a baha for di e toren di arogancia y kier dialoga. RED ta insisti cu mester revoca e medidanan pa e esfera di dialogo ta uno sano. Asina por ehecuta den su totalidad e conseho di Raad van Advies.

Raad van Advies (RvA), e organo di conseho mas principal di pais Aruba, desde 30 di Maart 2006 a conseha gobierno pa busca entre otro opinion di S.E.R. (Sociaal Economische Raad) y papia cu e gremionan social den comunidad. S.E.R. ta e instancia, e organo di conseho no gubernamental, cu por haci un analisis socio-economico y macro-economico. Pues S.E.R. por duna un bon indicacion kico e efectonan di e medidanan pa e comunidad lo ta, pa cada hende individual como pa negoshinan.

Gobierno no a busca conseho tampoco di su departamentonan riba e medidanan tuma. Departamento di Asuntonan Economico, por ehemplo, tampoco a duna su analisis. Banda di e analisis socio-economico y macro-economico, tampoco RvA por haci un analisis financiero-economico riba e pakete di medida actual en relacion cu e presupuesto 2006. Si por determina ya caba cu e capacidad di compra di cada famia lo bay atras un biaha mas. Tur esaki ta haci cu RvA no por cumpli debidamente cu su tarea di evalua e legitimidad y efectividad cu e medidanan lo tin.

Loke si RvA ta constata cu Parlamento un biaha mas ta wordo poni 'hake mate' door di Gobierno. Na momento cu lo bay trata presupuesto 2006 y e medidanan ta na vigor, Parlamento no por eherce su derecho di 'budgetrecht' mas.

Gobierno di M.E.P. ta usa e debe hereda na aña 2001, na valor di ±1.7 biyon florin, como argumento pa introduci e medidanan. Un debe di cual partido M.E.P. y partido A.V.P. ta responabel p'e. Un excusa fofo debi cu di 2002 pa 2006, durante gobernacion di M.E.P., e debe a crece te cu 2.0 biyon florin. Remarkabel ta cu durante e mesun periodo gobierno di M.E.P. a ricibi casi 700 miyon florin extra na entrada riba loke gobierno di A.V.P. a ricibi den tres aña.

Kier meen cu Gobierno di M.E.P. ta admiti di a distribi placa di pueblo y awor kier sigui castiga pueblo pa haya mas placa pa malgasta. Si gobierno di M.E.P. a usa e placa pa paga debe, e debe lo a baha di 1.7 pa sigur 1.0 biyon florin. Si gobierno di M.E.P. a paga debe di A.Z.V. no mester a hisa prima pa perhudica muy en especial pensionadonan. Si gobierno a inverti den construccion di propio edificionan lo no por a sigui benificia famia , perhudicando pueblo.

Partido RED ta recomenda y ta urgi gobierno un bez mas pa revoca e medidanan di imediato pa medio di un 'landsbesluit' y pa sinta cu e gremionan sindical y comercial pa yega na solucion structural formaliza, manera proponi den e carta di 1 di Juni 2006 di RED, dirigi na gremionan pa un maneho financiero drechi y transparente di pais Aruba.



Brasil a vence pero no a convence



Toke di atención pa e selección campeon di mundo den su estreno na Alemania. Croacia tabata balente. Kaka ta esun cu a salba Brasil.

arlos Alberto Parreira ya tabata campeón di mundo na 1994. El'a cuminza e mundial aki cu un Edipo forma cu un gran cuarteto di atacante. Brasil a temina cu e trio defensivo forma door di Dunga, Mauro Silva , Maziinho. Nan lo sigui hunga cu Ronaldinho, Kaka Ronaldo-Adriano? Pariera ta buscando contesta! Por bisa cu no tabata tin un samenspel.

Crespo maakt 1-0 voor Argentinië

Argentina mucho fuerte pa Ivoorkust



HAMBURG - Argentinië kier demostra cu nan ta pertenece na e campeonnan! Cuatro aña pasa e nacion Argentino a yora ora cu den proem vuelta nan a cay afor na Copa Mundial na Asia. Esaki bondscoach kier pone recht. Esakil ya a sosode diasabra pasa, unda nan a gana 2-1.

Ivoorkust a hunga bon y a haya dos chens pa marca gol pa medio di Kalou. Den e segundo mitar Argentina tabata tin e wega bao control.ero Drogba a haci e score 2-1 anotando nan unico gol.

Kaká a marca e diferencia pa Brasil





Su racha di gana ta prolonga. Ningún ekipo den historia di Copa Mundial di FIFA tin tanto victoria manera Brasil..

E Brasileñonan ta aspira cu e Copa Mundial ta cuminza y termina pa nan na Alemania. Ronaldo lo mester converti su mes den e maximo goleador. Den historia di Copa Mundial di FIFA y Cafu tambe mester luci. Nos lo no adelanta e acontecimentonan. Ban warda y despues nos lo sigui reacciona.

Dori no ta laga e seleccion di Oekraïne drumi

POTSDAM – E hungadornan di e seleccion di Oekraina no por drumi. Na nan hotel na Potsdam e dorinan no ta laga nan drumi. Esaki e defensor di e ekipo Vladislav Vashchyuk a laga sa.

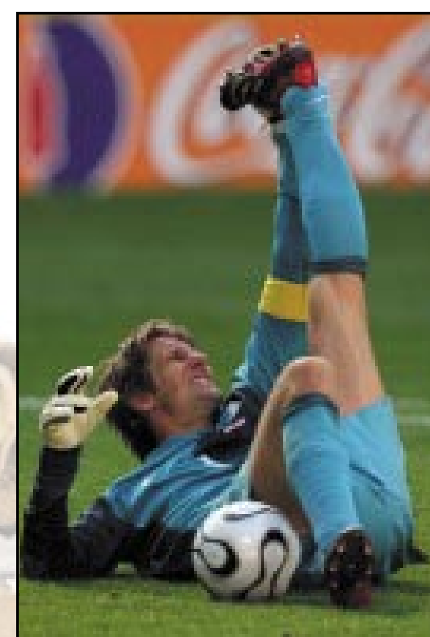
„Nos tur a palabra cu nos lo bay 'pisca' e dorinan cu net, Vashchyuk a bisa den forma di chansa. Manager di e hotel, Hartmut Pirl, no ta mira solucion. „E dorinan ta den reservacion di naturaleza. Segun mi e problemanan no ta tanto. Ainda ningun hungador a sigui keha".

Kezman ta yama e victoria di Oranje 'no-mereci'



LEIPZIG - Mateja Kezman ta haya cu diadomingo e ekipo Hulandes a gana na Leipzig pero no a merece di gana 1-0) di Servia y Montenegro. "E victoria den e prome vuelta na e Copa Mundial segun e volante di Servia tabata solamente door di un chens cu nan a haya. E gol a drenta y esey tabata e unico tambe". Mateja Kezman ta haya cu Hulanda no a forza mucho durante e partido. Mi no ta haya cu Hulanda a gana merecidamente. Un empate tabata mas na su lugar. Pero nos ta hungando den un grupo fuerte, tur hende por gana pero perde tambe". "A cambia e volante y esey e no a gusta. Mi no tabata tin tempo ainda, pero den e dianan siguiente mi ta bay puntra pakico el'a sacami for di wega". Trainer Petkovic a cambia un atacante pa otro atacante. „Esaki a kizas a sorprende tur hende". Kezman a declara. Pero esey ta prioridad di un coach. Mi no sa e motibonan pakico el'a haci esaki".

Hungadornan mag di bebe mas awa



BERLIJN – E futbolistanan ta haya momento pa bebe awa durante e weganan di mundial. Na Alemania awor aki ta asina calor cu e hungadornan ta haya momento pa bebe awa durante wega. Federacion di futbol FIFA na prome instante no kier a tende di esaki pero a cambia di opinion. Inglatera tabata furioso cu e hungadornan apesar di e calor den wega contra Paraguay no a haya chens pa bebe awa extra. Federacion di Futbol Ingles a entrega un keho cerca FIFA despues di wega kende a priminti di duna mas cooperacion.



INGLATERRA 2:0 TRINIDAD Y TOBAGO

La selección inglesa se impuso con sufrimiento a una sólida Trinidad y Tobago por 2-0 con goles de Peter Crouch y Steven Gerrard en los últimos 10 minutos del partido disputado en el Franken-Stadion de Nuremberg el 15 de junio. Con este resultado Inglaterra sella su pase a los octavos de final de la Copa Mundial de la FIFA antes de disputar el último partido del Grupo B ante Suecia.
En un encuentro cerrado y difícil en el que Sven Goran Eriksson incluso echó mano de Wayne Rooney para intentar perforar la portería de Trinidad y Tobago, los dos goles llegaron en los últimos diez minutos del partido. Peter Crouch aprovechó su altura para batir por alto al portero trinitense en el 83 y Steven Gerrard, en un típico remate lejano y con efecto de marca propia, cerró la victoria sufrida de los ingleses (91') que se aseguran un puesto en los octavos de final.

El partido:
2': Un inesperado Jamie Carragher, que entró en el lateral derecho por el lesionado Gary Neville, fue el autor del primer disparo a puerta de Inglaterra. El jugador del Liverpool le pegó con su pierna menos hábil, la zurda, pero Shaka Hislop detuvo el balón fácilmente.
6': Peter Crouch cedió el balón para Frank Lampard tras un astuto amago de David Beckham, y el centrocampista del Chelsea disparó potente al cuerpo de Hislop. El guardameta no logró atrapar el balón, pero Michael Owen se trastabilló cuando intentaba aprovechar el rebote y Trinidad y Tobago pudo respirar.
16': Un centro de Joe Cole llegó a las largas piernas de Crouch, quien se estiró para recibirlo cerca de la línea de fondo, y Hislop tuvo que palmear el balón fuera, a saque de esquina.
23': El capitán de Trinidad y Tobago, Dwight Yorke, llegó hasta la línea de fondo y envió un buen balón a través del área. Robinson tuvo que emplearse a fondo en su estirada para atraparlo.
28': Un momento de dolor para Yorke. El delantero trinitense rechazó con el abdomen un potente disparo de Steven Gerrard en la boca del área y tuvo que dejar el césped brevemente para ser atendido.
36': Robinson salió a despejar un saque de esquina lanzado por Yorke y se "tragó" el balón por completo, pero Stern John no pudo llegar bien al envío en el segundo palo.
41': Joe Cole tocó el balón para un Lampard situado en una posición buenísima, pero la volea del jugador del Chelsea se marchó por encima del travesaño.
43': Beckham centró para Crouch, libre de marca y a unos ocho metros del arco rival. Sin embargo, la volea del delantero del Liverpool salió muy desviada y los seguidores de Inglaterra empezaron a pedir que entrara Wayne Rooney.
45': Las dos aficiones se quedaron con el corazón en un puño cuando Robinson salió a descolgar otro centro y volvió a fallar. Terry tuvo que sacar el balón en la misma línea de gol cuando parecía que el cabezazo de John se iba dentro.

Inglaterra, en apuros
54': Inglaterra seguía sin ser capaz de jugar con ningún ritmo y Chris Birchall estuvo a punto de conectar con Kenwyne Jones en la otra área, pero Terry estuvo atento y fue más rápido que el trinitense.
56': Un libre indirecto magníficamente sacado por Beckham llegó hasta un Owen libre de marcaje, pero el delantero envió su cabezazo fuera en su última intervención del partido.
58': El doble cambio realizado por Eriksson puso en pie a los aficionados de Inglaterra. Carragher cedió su puesto a Aaron Lennon y Owen dejó paso al hombre que todos los que lucían una camiseta de Inglaterra querían ver en acción: Rooney.
61': Inglaterra incrementó el ritmo de forma apreciable, con un Lennon que ya empezaba a mostrarse muy activo. Beckham habilitó para Lampard, aunque su espectacular intento de volea no creó problemas a Hislop.
71': Leo Beenhakker realizó a su vez otro cambio valiente, al sacar al césped a otro delantero, Cornell Glenn, en sustitución de Jones.
77': Rooney conectó bien con Crouch, quien sirvió para un solitario Lampard, pero su disparo se fue directamente a las manos de Hislop. Lampard realizó un nuevo lanzamiento un minuto después: esta vez se paseó por la boca de gol y se marchó fuera.
83': Cuando Trinidad y Tobago parecía lista para aferrarse a otro glorioso empate, Beckham centró para Crouch, que marcó de cabeza el primer tanto. Esta vez no hubo "celebración del robot" por parte del gigante. En todo caso, el enorme alivio de Inglaterra fue evidente (1-0).
91': Gerrard, con su pierna menos buena, la zurda, enganchó un disparo imparable por la escuadra que sentenció la victoria (2-0).
92': John envió el balón a la red para Trinidad y Tobago, pero ya se había levantado el banderín que indicaba el fuera de juego.

Conclusión:
Inglaterra se tomó su tiempo para despachar a Trinidad y Tobago, pero sus dos goles de última hora implican que, como contra Paraguay, al final hizo lo que tenía que hacer. En cuanto a la formación caribeña, salió del partido sin puntos, pero con un crédito enorme por haberle dado tal susto a Inglaterra.









SOLO di Pueblo **DEPORTE** Local

E team di Aruba Bank a sali campeon di "North Little League Senior Division" den baseball

STA. CRUZ – Recientemente Sr. Edwin Tromp, CEO di Aruba Bank a haci entrega special di un bunita regalo na e ekipo campeon di Aruba Bank North Little League Senior Division, cu a sali campeon den nan liga! Como e patrocinador principal di e ekipo, Aruba Bank no kier a laga e momento aki pasa sin mas. Sr. Tromp a felicita e Team y a entrega nan un regalo na nomber di Gerencia y personal di Aruba Bank. Aruba Bank ta orguyoso cu e hobennan a logra e titulo di campeon den nan division. Tambe a motiva nan pa continua cu e talento cu nan tin y pa sigui practica deporte. Un bes mas MASHA PABIEN.





Campeonato di Caribe di Tennis di Mesa



STA. CRUZ-- Recientemente a biaha pa Puerto Rico, nos selección di Aruba, Andy Gomes, Remy de Lange y Alfred Leong. Esaki ta pa competi den e Campeonato di Caribe den e ramo di tennis di mesa. Campeonato del Caribe ta un campeonato cu tur aña ta tuma lugar den e luna di Juni y Juli aki. ATTA ta miembro di asociacion del Caribe y ta participa pues tur aña. Un palabra di exito ta bay pa e seleccion di tennis di mesa, ping pong!

Bud Light Hit Girls SBT cu Around the Clock Softball

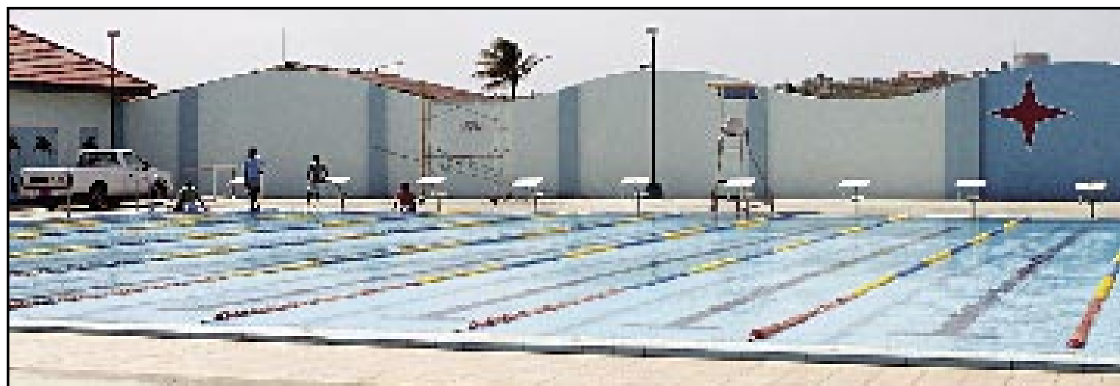
STA. CRUZ -- Bud Light Hit Girls SBT ta informa tur e amantenan di deporte di softball cu nan ta trahando duro duro pa realisa pa di 3 aña consecutivo e famoso **"Around the clock"** softball. Cu ta ser organisa y dirigi pa damanan balente y yen di energia.

DIA: 9 y 10 di September 2006
LUGAR: Caribe Ball Park
Manera ta nos custumber lo tin nos famoso cushina a la **"Viagra Style"** combina cu nos tremendo bar bon frieu. E teamnan cu a coopera cu nos anteriormente sigui ta Family Ranch, Quick, Garcia Contractor, Catiri Buffalo, Sayonara Racing, Goedecke nos ta spera di por sigui conta riba bosonan sosten. Tur otro teamnan interesa den nos famoso **"Around the clock"** por cuminza tuma contact cu Mirella Wouters na 563-6820 pa cualkier informacion. Keda pendiente pa mas informacion riba e **"Around the Clock"** cu sigur sigur manera semper lo ta "MASTER".

Community Pool San Nicolas ta informa

STA. CRUZ -- Facilidad: Nos facilidad ta ofrece lesnan di landamento ya for di 4 aña di
edad te cu adulto.
Horario:
Dialuna te cu Diahuebs: 3:00-3:45 pa principante
3:45-4:30 Avanza (diploma zwemmen)
Diasabra: 9:15 a.m. y 12:00 n.n. lesnan avanza
10:15 a.m. y 11:15 a.m. pa principiante
12:00 n.n. y 1:00 p.m. pa adulto
Pa esnan cu ya caba tin Diploma F, nos ta ofrece conditie zwemmen durante e horarionan di lesnan avanza.
Landamento publico:
Diasabra for di 2:00-4:30 p.m.
Diadomingo for di 10:00 a.m.- 4:30 p.m.
Durante tur actividad tin LifeGuard certifica pa bo trankilidad. Tambe e facilidad ta dispone di un Waterpark pa e muchanan diverti. Vergaderzaal: Community Pool tin un Vergaderzaal adecuado pa Reunion, Charla, Bijles, Curso, Ekipa cu T .V., Video re-corder, Whiteboard, Percolator etc.
Cafetaria: E cafeteria ta hopi util pa fiestanan di Ricibimento, Bautizo, Casamento, Cumpleaños pa chikito y grandi. Pa family day e facilidad aki ta perfecto!!!.
Bin disfruta tambe di e weganan di Futbol Mundial.
Vakantie grandi: Pa ciere di aña escolar nos ta ofrece actividadnan na e piscina pa tur e schoolnan di Aruba. Durante di vakantie Gruponan di camping, padvinderij y diferente organizacion por haci uso di nos localidad na un prijs super special. (corda haci bo reservacionan na tempo).
Y pa mas informacion tuma contacto cu Jeannette na 584-3826 of cu Marla na 584-1363
Community Pool San Nicolas ta warda bo!!!!!!!















DEPORTE

Local

Aruba first annual Aruba Star Golf Tournment
Organisa pa Star Promotion Foundation, Sponsor by the links at divi resort

STA. CRUZ -- Star Promotion Foundation e aña aki ta organiza un "Charity Event" en combinacion cu un 9 hole golf tournament cu lo tuma lugar diasabra 8 di Juli na e canchanan di golf di The Links di Divi Resort.
E vision di Star Promotion no ta solamente organiza e certamen di tal magnitud di nos beyeza Arubano, pero alabez organiza un evento cu por yuda otro organizacionnan cu tambe ta traha na e bienestar y progreso di nos dushi isla Aruba.
E evento caritativo aki lo ser coordina completamente pa Tabitha y Adams hunto cu e staff profesional di The Links. E evento aki tin e formato di un grupo di 4 persona cu lo hunga pa e best ball. E candidatanan pa e certamen di Miss Aruba Universe 2006 tambe lo ta presente durante e torneo pa asina host nos hungadornan di golf.
E aña aki e beneficio ta pa e organizacion Aruba Hospitality and Security Foundation, cual organizacion sigur ta traha na bienestar di nos isla pa asina duna e proteccion y seguridad di nos bishitantenan den e industria turistico.
Diferente atraccion sigur lo tin e atardi aki y e evento lo culmina e sigiuente siman den un anochi di gala den e ballroom di Aruba Resort Spa & Casino cu un fashion dinner show di Trash by Ronchi y Gandelman, hunto cu tur e candidatanan participando pa e titulo di Miss Aruba Universe 2006.
Inscripcion pa e torneo ya ta habri y tur amante di golf por inscribi na The Links mes of yama Marinus Wegereef na 594 0983 pa mas informacion.

Keda pendiente pa mas informacion pa e certamen final cu lo tuma lugar dia 5 di Augustus den e Ballroom di Aruba Resort Spa & Casino.

Volleyball den compleho Deportivo Libertador Betico Croes

STA. CRUZ-- Diarazon dia 8 di Juni ultimo tabata tin e ultimo partidonan di campeonato regular di volleyball. E damanan di Volvox a derota esnan di N.M.V.T. cu score di 3-2 pa asina por a clasifica. E setnan tabata 18-25, 25-21, 25-11, 19-25 y 15-10.
E dos siguiente weganan tabata den division di cabayero. Aki La Fama Stars a derota S.O.V. 3-1. E setnan a caba como lo siguiente: 25-18, 22-25, 25-16 y 25-19. Den e otro partido Blades a gana Valero I 3-0, cu setnan di 25-13, 25-14 y 25-22. Diabierna dia 16 di Juni awor e final lo inicia cu e siguiente partidonan. Den damas YMCA lo enfrenta Tornado y Gazelles lo enfrenta Volvox pa 7:30 pm y 9:00 pm. Den cabayeros Blades lo enfrenta Side Out V.W. y La Fama lo enfrenta Volvox pa 7:30 pm y 9:00 pm. Tur e partidonan aki lo tuma lugar den compleho Deportivo Libertador Betico Croes ariba cancha 1 y 2.



Little League Softball ARUBA



Founded September 1994, aruba

Ta presenta:

Fitness Walk 2006



Fecha: 1 Juli 2006
Lugar: Heineken Veld den Watapanagezaag
Ora: 4:30 di atardi
Fundraising pa recauda fondo pa material y uniform pa nos seleccion cu lo representa Aruba den Torneo Latino Americano na Curaçao y Puerto Rico.
Premio pa: grupo mas grandi, mas anima, mas disciplina. Premio individual saca di tombola.

Fls 5 florin pa ticket. Obtenibel na e adres aki y cerca tur mucha di Little League Softball



DEPORTE

Local

S.V. SPORTING

Final di e campeonato di Domino organiza pa S.V. Sporting ta dedica na sra viuda Maria de Mey-Kelly.

STA. CRUZ -- Diasabra dia 17 di Juni 2006 na Centro di Bario Ayo ta bay tin e gran final di Domino organiza pa S.V. Sporting "Copa Maria de Mey Kelly". Pa di tres y cuater lugar lo topa otro: Red Stone vs Migret.
Campeon y sub-campeon ta bay entre: Forever vs. Balashi Tire D.T.
E dos grandinan den Domino Bush League.
Tur amante di bon domino por asisti sin falta pasobra ta bon wega di domino ta bay tin. Despues di wega di domino S.V. Sporting ta bay eligi su tata di aña y e lo ricibi su regalo. Bar y cushina lo ta bon surti manera semper.
Pues un y tur asisti sin falta pasobra ambiente di domino ta bay tin sigur.

CAKE SALE PA DIA DI TATA

STA. CRUZ -- Diasabra dia 17 di Juni, comision Estrella Basketball lo tene un cake sale pa recauda fondo pa e teamnan di Mini y Cadet di Estrella. Tur hende ta invita pa pasa cumpra e bolo dushi pa bo papa stima y alavez yuda e muchanan di basket cubri nan gastonan.
Lo tin bolonan dushi, pan boyo, drikidek y kukinan dushi dushi.
E cake sale lo tuma lugar na Club Estrella di 9.00 am te ora bolo caba.
Esnan cu ta desea di haci donacion di un bolo por entrega esaki diasabra mainta na Club Estrella.
Comision Estrella Basketball ta recorda tur mayor di Estrella Mini y Cadet riba e bolo dushi como contribucion di boso yiuchi pa cu e cake sale dushi di diasabra mainta 9.00 am na Club Estrella y alavez ta invita pueblo en general pa pasa busca e bolo sabroso pa bo papi stima na Club Estrella. E benta di bolo lo cuminza 9.00 di mainta y lo sigui te cu bolo caba.



INVITACION Y INFORMACION

Pa tur lider, guia, asisente, voluntario, mayor (nan), maestro(a), hobennan. Pa esnan existente, religioso(a) y futuronan.

STA. CRUZ -- Florida Center for Peace y Nicaragua y boso servidora ta invita boso pa e di IV CONGRESO INTERNACIONAL pa gruponan di oracion pa mucha nan. Abo ta desea di mas? Wel, esaki ta bo oportunidad! E aña aki esaki ta tuma lugar na Managua, Nicaragua dianan 30 juni, 1-2 juli 2006. Ban siña mas con pa traha y lanta grupo nan di muchanan cu metodonan moderno y facil. Muchanan ta un bendicion y un relato di Dios, nan ta e milagernan di amor, nan ta e tesoronan y e alegria di cada famia. Nan ta e ciencia di holor dushi den nan cas. Nan ta e speranza pa mehora futuro di cada pais.
Pa Hesus un mucha y abo ta hopi importante. Pesey un dia Hesus a bisa, den San Mateo 18:2-5 Hesus a yama un mucha, pone para mey mey di su discipelnan y Hesus a bisa nan cu siguranza: Si boso no cambia bira manera un mucha, boso lo no drenta Reino di Dios. Esun cu ta humilde manera e mucha aki, ta ESUN MAS IMPORTANTE. Palabra di Dios: Nos ta alaba Bo Señor Hesus.
ABO TA IMPORTANTE!
Pa e motibo aki nos ta invita boso pa e di IV Congreso Internacional na unda boso lo topa cu otro lider, guia religioso(a) nan etc. di otro paisnan, por ehempel di Miami, di Panama y tambe di Curaçao, Bonaire y Aruba lo duna nan tayer. E Congreso aki lo tuma luga den e Centro Neocatecumenal na Managua, Nicaragua y tin un pakete pa cu esaki.
Si ta e voluntad di Dios cu E ta haya bo importante, E mes lo percura pa esey. Djis pidi Hesus y Maria y abo ta presente na e Congreso.
Pa mas informacion yama: Jeanette Werleman cel. 963-3663, Annie Henriquez-Kelly na tel. 585-0049, cel. 993-4735 of tambe Marisa Werleman tel. 586-2486. Nicaragua ta spera bo.

S.V. Juventud Tanki Leendert

Ta presenta:
Diadomingo 18 di Juni 2006
DIA DI TATA
Humphrey y su banda BA-DU
YCaha di orgel Mi Dushi Soño
Cuminzando pa 6.or di atardi pa 10.or di anochiTrece tata bin baila dushi riba su dia na Club Juventud Tanki Leendert na Tanki Leendert

Ta Busca

- Masahista
- Manicurista/ Pedicurista
- Peluquera (o) profesional

Exigencia:

- Amabel, Alegre, Representabel
- Amplio Experiencia, Diploma
- Preferibel Arubiano of cu permiso pa mas di 5 aña

Pa mas informacion tuma contacto cu
Telefoon nr.: 5622620

Ta huur:

Tres local
Den Promenada dilanti
Promenada Restaurant
Dilanti di La Aruba na
San Nicolas
Cel. 593-6331



Flip's Snack

Weekend special
16 Juni: Pisca Djampao
17 Juni: Sopi Banana
18 Juni: BBQ y tambe loke tin riba menu
Tel: 584-7355

Ta Busca

Time Share na La Cabana Villas
Siman ta core di diabierna pa diabierna
E siman ta di Juni 23 pa Juni 30, 2006
Juni 30 pa Juli 7, 2006
Pa informacion yama
Cell: 966-6932



A.B.B. Algemeen Bouwbedrijf

Nos ta traha bo cas di fundeshi te yabi y ta haci tur sorto di renovacion.

Pasa pa un oferta, y si bo tin un oferta caba, nos ta sigur cu nos por dunabo un mihor prijs.

Hopi experiencia den ramo di construccion y tambe den steelbuildings.





Yama nos y haci un afspraak Tel: 5829811 / Fax: 5829813

Ta Bende

Isuzu pick-up diesel 2003
D-Cabin 2.5 D/ L.S.
Mc. Rheem, A/C,
Tinted Glass
Tel: 567-3855

Ta Bende

Rotweiler puppies
+/- 7 siman
Full Breed
Tel: 5661630 / 5926176

SOLO DI PUEBLO TIP LINE 593-7390

Ta Busca

1x Koki
2x Mucha Muher
Pa atende cu cliente

Por yama na cell:
593-7160 / 5642001

SOLO Di Pueblo
Pueblo a haya su pen bek

Aruba Tourism Authority ta honra seis pareha como Embahador di Bon Boluntad na Playa Linda Beach Resort



STA. CRUZ - Recientemente Aruba Tourism Authority a honra seis pareha como Embahador di Bon Boluntad na Playa Linda Beach Resort. Tur e seis pareha nan tin mas di 20 aña consecutivo ta bishita nos isla. E siguiente pareha nan a wordo honra como Embahador di Bon Boluntad: Sr. George y Sra. Connie Torboss, procedente di Pennsylvania, U.S.A, Dr. Stephen y Sra. Josephine D'Amato, procedente di Rhode Island, U.S.A, Sr. William y Sra. Jean Burker procedente di North Carolina U.S.A, Sr. Richard y Sra. Brigitte Koehler procedente di Texas U.S.A, Sr. Walter y Adeline Knudsen procedente di New Jersey U.S.A, y Sr. James y Sra. Margaret Hanley procedente di Massachuset U.S.A.

Sr. Castro Perez, representante di ATA a entrega e respectivo certificadonan di Embahador di Bon Boluntad y a expresa palabra di gratitud na e bishitantenan pa nan lealtad demostra na nos isla y alavez a gradici nan pa contribui na nos economia. Tur e bishitante nan a expresa e diferente motibo y motivacion cu ta pone nan bishita nos isla tur añanan y nan a comenta cu entro otro nan ta haya nos isla ta hopi sigur, e hendenan local ta maraviyoso y cariñoso, bon clima, bonita isla, excelente restaurant y cu nan a haci hopi amistad durante e añanan cu nan ta bishita nos isla. Riba e potret por a aprecia e bishitante nan leal di Aruba den compania di Sr. Castro Perez di ATA y staff di Playa Linda Beach Resort Sra. Jennifer Rodgers, Front Office Manager.

AWE NOCHI 16 di JUNI

Final di knock-out di e torneo di futbol pa Veterano di Hubentud Tanki Leendert

Barcelona Vets vs Teachers United

Ora: 7:00 pm na veld di Hubentud Tanki Leendert

Tur fanatico ta bonbini pa apoya su team

Diadomingo 30 di Juli 2006

Lugar: Marlboro Ball Park
Ora: 10.00AM pa 6PM
Entrada General: Afl. 5,- pa adulto y Afl. 2,50 pa mucha
(Mucha bao di 3 aña ta gratis)

Let's Talk Fundraising
All Breed dog and dog fashion show

Lo tin competencia ariba:
- Cuido/apariencia general
- Obediencia
- Elementonan di rasa (pa esunan di rasa)
- Y un dog fashion show competition

Lo tin premionan hopi actractivo

Categorianan:
Companion dogs
Crioyo Brackets
Herding Dogs
Mixed Breeds
Sporting Dogs
Terriers

Lo tin atraccion pa e chikitinan

Inscripcion:
Afl. 15,- pa cacho chikito
Afl. 25,- pa cacho grandi

Inscripcion na Tel: 5272903 of Fundacion Let's Talk Cel: 7448744







Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA

Aquario: 20Jan.-21Feb.
Problemanan familiar ta afectabo manera nunca antes. Tuma cosnan cu calmo, ya cu pa e momento aki bo no por haci nada pa resolve nan. 51,37,28

PiBcis: 21Feb.-20Maart.
o no kier aparenta mas di loke bo por. Revisa bo estado financiero y ahustabo na bo presupuesto real. Trata di impreciona otro, bo por ruina bo mes economicamente.

Aries: 21Maart.-19April.
Ta tempo di cambia custumbernan tradicional y di adaptabo na cosnan nobo, rapido di mundo tecnologia cu ta rondona nos. 11,09,13.

Tauro: 20April.-20Mei.
Labora hunto cu personanan conflictivo, pero sali gana. Recupera fe den bo mes y fortalece emocionalmente como nunca antes. 37,06,45.

Geminis: 21Mei.-20Juni.
Bo ta mentalmente hopi activo. Idea y mas ideanan relaciona cu bo trabao ta flui sin descanso. Concentrabo den loke bo ta haciendo. 22,10,02.

Cancer: 22Juni.-22Juli.
Habri tur bo sentidonan pa un comienzo nobo. Tuma tur tempo cu bo mester na momento di tuma desicionnan importante. 10,42,50.

Leo: 23Juli.-22Aug.
Algo maraviyoso ta sacudibo y ta yenabo di felicidad. Habri portanan pa amor y ser sigur di recobra speranza y ilucionnan cu bo a duna pa perdi. 14,01,08.

Virgo: 23Aug.-22Sept.
Bo palabra sincero, directo y puro ta duna honor pa berdad. Suerte ta hari cu bo den placa y amor. Lo intimo, lo personal ta exalta. 01,34,15.

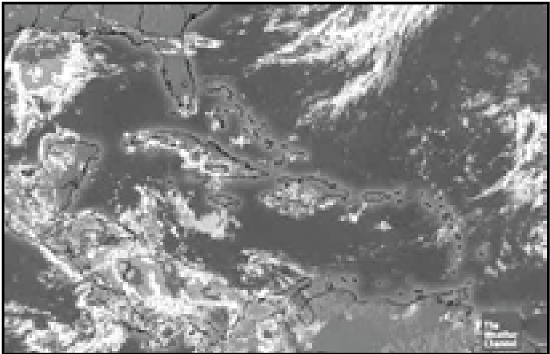
Libra: 23Sept.-23Oct.
Permiti cu den bo bida tur cos ta flui cu naturalidad. No pone amor na cadena. Busca formanan nobo di entretene pa bo relaha y distrai. 21,07,03.

Scorpio: 24Oct.-21Nov.
Bo ta enfrenta y vence duda di insertidumbre. Algo cu bo propone ta keda den nada si bo no tuma un desicion definitivo. 43,39,02.

Sagitario: 22Nov.-21Dec.
Un persona cu hasta te awor bo a ignora, ta lanta den bo emocionnan nobo. Pasion ta intensifica. Cuida bo mes di no asfixia bo pareha. 32,18,04.

Capricornio: 22Dec.-19Jan.
Sali airoso di un turbulencia di emocionnan den locual bo ta envolvi riba e dia di awe. No ta momentu di forma relacionnan. 29,40,31.

SOLO Di Pueblo — Loke Tempo ta Mustra



STA. CRUZ – Pa awe mainta, cielo lo ta parcialmente nubla, cu un temperatura di 32º Celsius. Biento lo ta riba un forza sosteni di 31 kilometer pa ora, riba direccion oost. Posibilidad di awacero lo ta 20% y maximo humedad ta di 65%.
Pa loke ta trata atardi, cielo lo ta parcialmente nubla, cu tempran lo desaroya den awacero ocasional mas laat durante anochi y temperatura ta di 27º Celsius. Biento lo ta riba un forza sosteni di 27 kilometer pa ora, riba direccion oost. Posibilidad di awacero ta di 60% y maximo humedad ta di 77%.
Salida di solo ta di 6'or y 15 di mainta y bahada di solo ta di 7'or y 07 di anochi.

Roast Chicken cu Garlic Mashed Potatoes Recipe



Ingredientse
Pa e galiña:
1 galiña henter, 6 pa 8 liber
Salo y pepper
1 taki di rosemarijn fresco of ¼ cuchara chikito seco
1 taki di tijm fresco
1 blachi di laurel
1 siboyo mediano, corta bruto bruto den pidanan chikito
2 wortel, corta bruto bruto, na pida
2 taki di selder, corta bruto
2 tenchi di knoflook pela
½ lamunchi.

Pa e Batata machica cu knoflook:
1 Knoflook hente, sin pela
Azeta di olijfi
5 batata grandi
1 1/3 cup di bouillon di galiña
Salo y pepper na gusto

Preparacion
Pa e galiña:
1. Keinta e forno na 400º F. 2. Hawa e galiña cu awa frieu, seke seco y sasone cu salo y pepper paden y pafo. 3. Yena e galiña cu e takinan di yerba fresco, e blachi di laurel y e knoflook pela. Tambe pone algun pida di siboyo, wortel y selder den e galiña. 4. Reparti e resto di siboyo, wortel y selder den e bom di un panchi pa horna. Pone e galiña riba e berduranan. Basha e juice for di e lamunchi full riba e galiña y tambe den e parti paden di dje. 5. Pone den e forno. Despues di 15 minuut, baha e temperatura pa 350º F. Roast e galiña pa 45 minuut pa 1 ora adicional, te ora cu e ta bruin licht y cruhiente y e juicenan ta core cla ora cu e pia wordo geprik cu un cuchui. 6. Pasa e galiña pa un tayo y lage sosega pa 10 minuut. Remove e cuero y bente afo. Corta e galiña den pidanan pa sirbi.

Pa e batata machica cu knoflook:
1. Mientrastanto, pone e knoflook hente den un pairex y sprinkle esaki cu e azeta di olijfi. Ora cu e forno wordo baha pa 350º F, pone e plato, descubri, den e forno 15 pa 20 minuut te ora cu e knoflook bira bruin licht y moli. 2. Remove esaki for di e forno y lage fria. 3. Pela e batatanan y cortanan na mita. Pone esakinan den un paila y cubrinan cu awa frieu. Ponenan herbe riba candela halto y cushinanan te ora cu nan bira moli ora cu nan wordo geprik cu un forki., pa mas of menos 30 minuut, dependiendo e size di e batanan. Scorenan. 4. Herbe e bouillon, despues lage cushina riba candela abao. 5. Primi e knoflook te cu saca e knoflook geroost for di cada tenchi. Machica e knoflook cu un forki y benta e cuero afo. 6. Machica e batata cu un forki, of usa un molina. Agrega e knoflook geroost. Poco poco agrega e bouillon te ora cu haya e consistencia desea. 7. Ahusta e salo y pepper na gusto y sirbie hunto cu e galiña.

Resultado di Sorteonan

CUARCAO	DIARIO	LOTTO CAT.	BIG 4	ZODIAC
1 2427	1 1577	1 7906	0219	0207
2 8217	2 5313	2 5250	SUPER 4	SIGNO
3 6198	3 7244	3 0361	7974	Tauro

LOTTO DI DIA				
04	06	07	19	24

TOP 95

LOTTO						Letter	Joker

STO. DOMINGO			

SOLO Di Pueblo

Feliz dia di tata





Princess Balloon







PASA CUMPA E REGALO IDEAL PA PAPI













COPA MUNDIAL

GRUPO A

Munich 9 di Juni	12:00 pm				
Alemania	4	2	Costa Rica		
Gelsenkirchen 9 di Juni	3:00 pm				
Polonia	0	2	Ecuador		
Dortmund 14 di Juni	3:00 pm				
Alemania	1	0	Polonia		
Hamburg 15 di Juni	9:00 am				
Ecuador	3	0	Costa Rica		
Berlin 20 di Juni	10:00 am				
Ecuador			Alemania		
Hangover 20 di Juni	10:00 am				
Costa Rica			Polonia		

CLASIFICACION	PNT	WH	WE	WG	WP	GF	GC	DDG
1								
2								
3								
4								

GRUPO B

Frankfurt 10 di Juni	9:00 am				
Inglatera	1	0	Paraguay		
Dortmund 10 di Juni	12:00 pm				
Trinidad & Tobago	0	0	Suecia		
Nuremberg 15 di Juni	12:00 pm				
Inglatera	2	0	Trinidad & Tobago		
Berlin 15 di Juni	3:00 pm				
Suecia	1	0	Paraguay		
Cologne 20 di Juni	3:00 pm				
Suecia			Inglatera		
Kaiserslautern 20 di Juni	3:00 pm				
Paraguay			Trinidad & Tobago		

CLASIFICACION	PNT	WH	WE	WG	WP	GF	GC	DDG
1								
2								
3								
4								

GRUPO C

Hamburg 10 di Juni	3:00 pm				
Argentina	2	1	Ivoorkust		
Leipzig 11 di Juni	9:00 am				
Servia Montenegro	0	1	Hulanda		
Gelsenkirchen 16 di Juni	9:00 am				
Argentina			Servia Montenegro		
Stuttgart 16 di Juni	12:00 pm				
Hulanda			Ivoorkust		
Frankfurt 21 di Juni	3:00 pm				
Hulanda			Argentina		
Munich 21 di Juni	3:00 pm				
Ivoorkust			Servia Montenegro		

CLASIFICACION	PNT	WH	WE	WG	WP	GF	GC	DDG
1								
2								
3								
4								

GRUPO D

Nuremberg 11 di Juni	12:00 pm				
Mexico	3	1	Iran		
Cologne 11 di Juni	3:00 pm				
Angola	0	1	Portugal		
Gelsenkirchen 16 di Juni	3:00 pm				
Mexico			Angola		
Stuttgart 16 di Juni	9:00 am				
Portugal			Iran		
Frankfurt 21 di Juni	10:00 am				
Portugal			Mexico		
Munich 21 di Juni	10:00 am				
Iran			Angola		

CLASIFICACION	PNT	WH	WE	WG	WP	GF	GC	DDG
1								
2								
3								
4								

PNT= Punto / WH= Wega Hunga / WE= Wega Empata / WG= Wega Gana / WP = Wega Perdi / GF= Gol na Fabor / GE = Gol en Contra / DDG= Diferencia di Gol

Weganan awe, diabierna 16 di Juni 2006



Argentina vs Servia





Mexico vs Angola





Hulanda vs Ivoorkust



ALEMANIA 2006

GRUPO E

Partido				
Hanover 12 di Juni 3:00 pm	Italia	2	0	Ghana
Gelsenkrichen 12 di Juni 12:00 pm	U.S.A.	0	3	Tsjechia
Kaiserslautern 14 di Juni 3:00 pm	Italia			U.S.A.
Hamburg 15 di Juni 12:00 pm	Tsjechia			Ghana
Berlin 20 di Juni 10:00 am	Tsjechia			Italia
Hanover 20 di Juni 10:00 am	Ghana			U.S.A.

CLASIFICACION	PNT	WH	WE	WG	WP	GF	GC	DDG
1								
2								
3								
4								

GRUPO F

Partido				
Kaiserslautern 12 di Juni 9:00 am	Australia	3	1	Japon
Berlin 13 di Juni 3:00 pm	Brazil	1	0	Croatia
Munich 18 di Juni 12:00 pm	Australia			Brazil
Nuremberg 18 di Juni 9:00 am	Japon			Croatia
Dortmund 19 di Juni 3:00 pm	Japon			Brazil
Stuttgart 22 di Juni 3:00 pm	Croatia			Australia

CLASIFICACION	PNT	WH	WE	WG	WP	GF	GC	DDG
1								
2								
3								
4								

GRUPO G

Partido				
Stuttgart 13 di Juni 12:00 pm	Francia	0	0	Suiza
Frankfurt 13 di Juni 9:00 am	Korea	2	1	Togo
Leipzig 18 di Juni 3:00 pm	Francia			Korea
Dortmund 19 di Juni 9:00 am	Togo			Suiza
Cologne 23 di Juni 3:00 pm	Togo			Francia
Hanover 23 di Juni 3:00 pm	Suiza			Francia

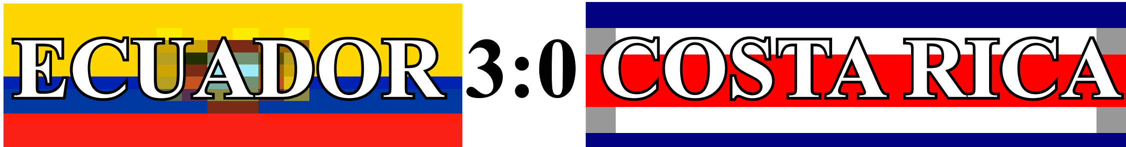
CLASIFICACION	PNT	WH	WE	WG	WP	GF	GC	DDG
1								
2								
3								
4								

GRUPO H

Partido				
Leipzig 14 di Juni 9:00 am	Spaña	4	0	Oekraine
Munich 14 di Juni 12:00 pm	Tunesia	2	2	S. Arabia
Stuttgart 19 di Juni 3:00 pm	Spaña			Tunesia
Hamburg 19 di Juni 12:00 pm	S. Arabia			Oekraine
Kaiserslautern 23 di Juni 10:00 am	S. Arabia			Spaña
Berlin 13 di Juni 10:00 am	Oekraine			Tunesia

CLASIFICACION	PNT	WH	WE	WG	WP	GF	GC	DDG
1								
2								
3								
4								





La selección ecuatoriana aseguró su presencia en los octavos de final de la Copa Mundial de la FIFA Alemania 2006 tras imponerse a Costa Rica por 3-0 en su segundo partido en el Grupo A, disputado en Hamburgo este jueves 15 de junio.

El gol de cabeza de Carlos Tenorio (8') en la primera parte puso a los ecuatorianos en la senda de la victoria. Costa Rica no encontró la manera de remontar el marcador adverso y a los pocos minutos de la reanudación se vieron con otro gol en contra, obra de Agustín Delgado (54').

Con este resultado los ánimos de los jugadores costarricenses se vinieron abajo y la Tricolor se hizo con el control del balón para disfrutar del final de un partido en el que Iván Kaviedes se unió a la fiesta en el minuto 92 con otro gol.

8': Tras un nervioso comienzo del choque, Ecuador asestó el primer golpe con una buena combinación ofensiva. Luis Valencia recibió el balón en su internada por el flanco derecho y envió un centro perfecto para Carlos Tenorio, quien no perdonó con un remate de cabeza a quemarropa. El jugador, que compite en la liga qatarí, transformaba de este modo su segundo gol en dos partidos.(1-0)

26': El ídolo del Deportivo Saprissa Ronald Gómez, quien ya había disputado la edición de Corea/Japón 2002, corrió para asistir a Paulo Wanchope, pero el artillero no consiguió llegar a la pelota, que se marchó a saque de puerta.

29': Pese a que sólo había transcurrido media hora, el astuto técnico de origen brasileño Alexandre Guimarães quiso revitalizar su dormido ataque mediante un cambio táctico: entró Álvaro Saborío por Danny Fonseca. El entrenador esperaba que con tres delanteros sobre el campo las cosas empezasen a funcionar.

35': Edison Méndez dispuso de una buena ocasión para incrementar la renta de los sudamericanos, pero su potente lanzamiento de falta desde lejos se marchó alto, sin preocupar demasiado al arquero tico, José Porras.

40': Los centroamericanos casi se ven sorprendidos una vez más, poco antes del descanso. Porras se estiró para desviar un centro-chut que se colaba entre los tres palos tras cambiar su trayectoria. La primera parte terminó con merecida victoria ecuatoriana.

Ecuador se distancia

50': Los costarricenses anunciaron sus intenciones de volver a meterse dentro del partido. Gómez, tras un pase sutil de Wanchope, lanzó un cañonazo desde 25 metros. Aunque puso en aprietos a Cristian Mora, la trayectoria del esférico iba desviada.

53': Pese a todo, Ecuador no estaba dispuesto a dejarse vencer, y estuvo a punto de marcar en un contragolpe, pero un atento Porras detuvo el remate acrobático de Agustín Delgado.

54': Unos segundos más tarde, el conjunto sudamericano volvió a beneficiarse de su calidad en ataque. Méndez corrió a un pase, se hizo con el balón cerca del vértice derecho del área y cedió para Delgado, quien controló con el pecho y fusiló a Porras por el primer palo desde un ángulo ajustado. (2-0) 59': Mauricio Solís intentó dar la réplica para los ticos al penetrar por la banda derecha y conectar un duro disparo que puso a prueba a Mora.

70': El futbolista ecuatoriano de Argentinos Juniors Iván Kaviedes, entrado en juego en la segunda parte, envió el balón al fondo de la red tras recibir un buen pase entre líneas, pero el asistente levantó el banderín y la acción fue anulada. A pesar del peligro costarricense en los instantes finales, Ecuador iba a refrendar su segundo triunfo consecutivo en Alemania 2006.

87': Los Ticos no aciertan en ningún sector del campo. Álvaro Saborío prueba de zurda, pero su disparo cruzado se estrella en el travesaño ecuatoriano. La suerte no está del lado del equipo de Guimaraes...

90+ El sufrimiento de Costa Rica no había terminado, ya que Méndez centró magníficamente desde la derecha hacia Kaviedes para que éste obtuviese al fin su gol con una sensacional volea por el segundo palo. Celebró el tanto poniéndose una careta amarilla que llevaba escondida en la media. (3-0)

En conclusión

Después de esta victoria, Ecuador y Alemania se convierten en los dos primeros equipos clasificados para la segunda fase del torneo. Es un logro histórico para los ecuatorianos, que en su segunda participación acceden por vez primera a octavos de final. Más sombrío es el panorama para los otros dos contendientes del Grupo A, Polonia y Costa Rica, ya que ambos dicen adiós en la fase de liguilla por segundo certamen consecutivo.







CLASIFICADO

Ta Busca

Custom Contractors NV
Amsterdamstraat 33 San Nicolas
Tel: 5842525

1. Instrument Technician
2. Helper Construction
3. Mecanico Motor

Ta Bende

Toyota Celica Aña 98,
color blanco
A/A Alloy Reems
Pa informacion yama:
7444575 of 5898935



Johnny Dijkhoff
Cell:592-5460
Tel: 586-2633

Ta Bende

Time Share na La Cabana siman 40. Ta core di diahuebs pa diahuebs,cumisamento di Oktober,ta cai parcialmente den Oktober vakantie. Prijs $4.000
Pa informacion
Cel. 561-6758

Ta Bende

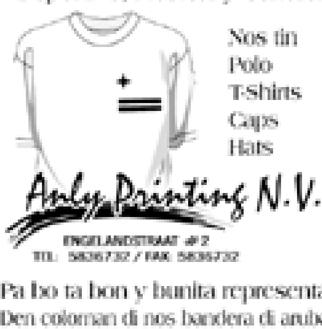
Un 7" Portable DVD Player marca DAEWOO nobo nobo

- **DVD/CD/MP3 Player/ Kodak Picture CD**
- **Built-In 2 Channel Stereo Speaker and Headphone Jack**
- **Rechargeable Battery**
- **Remote Control**
- **Carrying Case**

Pa mas info jama:
742- 7035

Ta Bende

Nissan Pathfinder 4wd
2000 Full Ekipa
Condicion Excelente
Manera Nobo
Afl. 18000.00
Tel: 594-1544 / 594-4371



Ta Bende

A caba di yega fresco for di Merca, cuminda di cacho di hopi bon calidad na saconan di 40lbs pa solamente Afls. 36,50 y tambe sazonan di 50lbs pa solamente Afls. 42,50.
Cuminda di lora, wacamaya y prikichi, e famoso Zonnepitten.
Cuminda di Cabay, Alfalfa Pellets y tambe cubes. Maishi henter y kibra di 55lbs pa solamente Afls. 18,75.
Pasa cerca nos na:
Canastito Farm Supply N.V.
Situ ana Santa Cruz 2-Q
Tel: 5859654

Ta Huur

Dos apartamento na Piedra Plat 85 B, ariba John's Pizza.
Pa mas información yama: 737-0042
737-0043

Ta Bende

Laptop Son Vaio
P4 3.06 Ghz
512 Mb RAM
80 Gb HD
Wi-Fi Ready
Afl. 2300,-
Tel 745-3565

Ta Busca

Multiradiators and auto airconditioning services
Savaneta 18
Ta busca un auto radiator mechanic/Airco reparateur
Pa informacion yama
5926418

Ta Bende

Un Nissan Sentra '96
Afls. 5000,- of mihor oferta.
As is where is!
Pa mas informacion yama
730-6210 of 5881678
Puntra pa Gillian

Ta ofrece

Un bon miniteca
pa anima bo fiesta
sea ricibimento,
bautismo, bruid y otros.
Jama7449117 puntra
pa henry di miniteca
Extreme

Ta Bende

Un Ford
Aerostar xl-Van
Den bon condicion
Tel: 584-4631
Cel: 593-6139

Ta Bende

Un Generator – 7.5 k.v.q
Motor Diesel 3 Cilinder
Den bon condicion
Tel: 584-4631
Cel: 593-6139

TaBusca

Aruba Project Management Group NV
Caya di Campeonnan
Tierra del Sol
Tel: 5852906

1. Schilder
2. Project Manager

TaBusca

Container 20/40 pia
Tel: 567-0170
593-4063

A perde

Un laptop marca Gateway di un studiante, den cunucu patras di Rowiginis.
Pa esun cu haya e laptop tin un recompensa.
E laptop tin su informacion di estudio pa asina e por caba su school.
Please yama: 585-3755

Ta Bende

Cacho rasa Jack Russel
8 siman bieu
ingeent y ontwormd

Tel: 962 3282

Ta Bende

Un Pick Up Isuzu aña
1989 den bon condicion.
Pa mas informacion yama na 584-8650

Ta Bende

Mitsubishi Lancer GL añ 2000
Automatic, Airco, Alarm, Pioneer CD/MP3
Den bon condicion. Prijs Afls. 12.000,-
Pa mas informacion yama tel: 5942222

Ta Ofrece

Mujer para hacer la limpieza
yame a 562-6187

Ta Busca

Surface Tech Aruba
Meiveld 1-O Santa Cruz
Tel: 5689771
Metselaar

SOLO DI PUEBLO IP LINE
593-7390

Ta Bende

Un Isuzu Pick Up Double Cabin Diesel 2003, KM 25.000
Mc Reems, A/C, Tinted Glass
Prijs ta discutibel
Tel: 567- 3855

Ta Bende

Palo di Ceder na Cashero 52.
Pa informacion yama
5853673

Ta Bende

Labrador puppies
9 siman bieuw
Prijs F800,-

Tel: 593 9105

Ta Bende

Suzuki Alto 2001
full equipped. A-1 Condition. Afls. 5500,-
Pa informacion yama
7444090.

CLASIFICADO

Tarot Readings

Pa un cita por fabor yama 7469000

Vibracionnan en general di AMOR, FE, CERTEZA Y FORZA DI VOLUNTAD

Nos por bende

Buscando benta pa bo cas?
Nos tin cumprado!
Yama nos pa un sita: 5623265
Nos ta bende pabo.

Ta Huur

Un apartamento plus 2 kamber na Kas Ariba.
Pa mas informacion yama na 962-5147

Ta Bende

Un televisor 20' pulgada con dvd incorporado por favor yame a 562-6187

Ta Bende

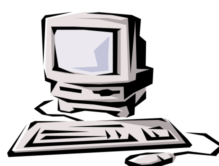
Un Grand Cherokee 1996
full equiped (4x4)
Prijs Awg. 8.500,-.
Den bon condicion.
Yama 963-8182

Special Auto Sales tin na

2 Chevy Metro 2001
2 Chevrolet Tracker 2001
1 Mitsubishi Mirage 2001
1 Chevrolet Cavalier 2001

Tel: 7417712 - 5859500

Computer Les



* Word XP
* Excel XP
* Power Point XP
* Internet / E-Mail
* Quick Books Pro

Afl. 100

* Mainta
* Anochi
* Diasabra

Tel. 588-0950
743-8585

Ta Bende

UN LAP TOP TOSHIBA NOBO
Intel Celeron M 1.7GHz • 512MB RAM • 80GB HD • DVD / CD-RW •Wi-Fi • ATI Radeon XPRESS • Wide Screen
Interesadonan por yama 5832996 puntra pa Harold

Ta Bende

Un Pick Up F150
Aña 1997 4x4
Den bon condicion
Pa informacion yama: 5605877 of 5641227

Ta Bende

Un trailer grandi riba 4 wiel
F1500,-
Telefon: 5616650

Ta Huur

Apartamentos na Tanki Flip 43.
Afls. 500,- pa luna,
Afls. 500,- pa borg.
Informacion yama 5882974 of 7427389

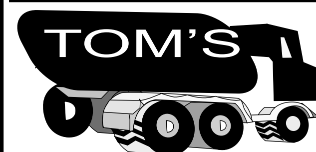
Rib- King

Diasabra y Diadomingo 11'or y mey di mainta pa 7'or di anochi
Awor den edificio di Avon – Eagle
Ribs – Beef – Chicken – Fish - Burgers

Ta Bende

Mercedez Benz 2000
Full equipped electronic
Den hopi bon condicion
Interesadonan por yama 5939052 of 5936957

Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.



10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

TaBusca

Multiradiators and auto airconditioning services
Savaneta 18
Ta busca un auto radiator mechanic/Airco reparateur
Pa informacion yama 5926418

Ta Huur y Ta

Ta huur **Apartamento** semi muebla bunita, Awg. 875,- plus deposit, na Seroe Pita
Ta bende un **Suzuki Baleno** den bon condicion.
Tel: 594-7581 / 592-2191
585-6937

Clasificado Popular

Afl. 10.00 pa 3 dia

Trece bo clasificado prome cu 7'or di anochi na oficina di Solo di Pueblo situa na Top 95Fm

Huur bo apartamento, bende bo auto, busca trahador cu Solo di Pueblo

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!
Habri di dialuna pa diasabra merdia
Calidad ta importante, Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.

Sta. Cruz 111-A
Telefon: 5858448

Luis Garage

Patras di El Fogon.
Meiveld Ta saca sla, drecha y spuit auto.Prijs economico

Tel. 9641721 of 5880955

Pa remedi di tera

Yama Tel: 7418357 – 7405428
Pa circulacion
Pa prostaat
Pa barica cera
Pa Asma
Pa baha presion
Pa diabetico
Pa frieu vaginal
Pa ambei
Pa colesterol

Ta Busca

Halkmar General Contractor NV
Van Renselearstraat 9 San Nicolas
Tel: 5845441

1. Instrument Technician
2. Welder
3. Pipe Fabricator

Ta Huur y Ta Bende

Ta huur **Apartamento** semi muebla bunita, Awg. 875,- plus deposit, na Seroe Pita
Ta bende un **Suzuki Baleno** den bon condicion.
Tel: 594-7581 / 592-2191585-6937

Nos ta Drecha

Kock Repair Shop & Service
Nos ta drecha tur marca di frigidaire, cooler, ice maker, stove, freezer, split-unit, airco y wasmachine
Yama bo mecanico profecional, Enrique
Tel: 561-2218

Ta Bende

Un Chevrolet Pick Up 2003 S10
Standard cu airco
Pa mas informacion por jama
Tel: 585-7474
Cell: 562-4104

Ta Ofrece Servicio

Ta haci trabao di coriente,metsla, plumbing, verf, welder, drecha dak y haci cura limpi.
100% Arubiano cu prijs Arubiano.
Yama na 563-4391

Ta Huur

Apartamentos na Tanki Flip 43.
Afls. 500,- pa luna, Afls. 500,- pa borg.
Informacion yama 5882974 of 7427389

Ta Huur

Apartamento muebla pa 1 of 2 persona na Pos Chikito. Airco Apt. – un luna di deposito.

For Sale

Ford Grand Marquis 1996

In good condition

Dealer Service Maintained
AWG. 8000,= OBO

Tel. 5869039 / 5860176

Ta Bende

Un Yamaha Banshee 350
Full drecha aña 2003
Dos container 40 pia High Cube
Bon pa negoshi
Tel: 5673771

Ta Fura

Mito Upholstery
Tel: 5857843 – 5635854
Cashero – Sta. Cruz
Ta fura bo auto, Pick Up, Truck etc
Set di Sala y Comedor
Un trabow Garantisa
Check pa un cita awe mes.

Ta Bende

Un Chevrolet Venture (Van)
Afl. 13.500,- color shinishi
Un Chevrolet Silverado
Afl. 24.000,- color Burgundy
Cell: 5635730

Ta Bende

Un Jeep Wrangler '93
Den hopi bon condicion
Full restore, mac reems y CD player
Na un bon prijs
Pa mas informacion jama: 5678091

Ta Bende

Un portable DVD player ideal pa auto, boto y tur caminda

Jama: 7427035

Ta Busca

Surface Tech Aruba
Meiveld 1-O Santa Cruz
Tel: 5689771

Metselaar

Ta Busca

Koman General Contractors NV
Barcadera 5-P
Tel: 5856300

Schoonmaker(ster)

Ta Busca

- Masajista
- Manicurista/ Pedicurista
- Peluquera (o) professional

Exigencia:

- Amabel, Alegre, Representabel
- Amplio Experiencia, Diploma
- Preferibel Arubiano of cu permiso pa mas di 5 anja

Pa mas informacion tuma contacto cu
Telefoon nr.: 5622620

SOLO DI PUEBLO TIP LINE 593-7390

Ta Bende

3 Tent-Aluminium Frame
1 20X40 Color Blauw (nobo nobo) Awg. 7000,-
1 20X40 Color Cora (3 biaha usa) Awg. 6500,-
1 20X40 Color Blanco (2 biaha usa) Awg. 4000,-
Tur tres hunto ta bay pa Awg. 16.000,-
Cada tent di 20X40 ta bin cu 6 peso
E tent di (20X20) ta bin cu 4 peso
Yama 597-6542 / 741-9121 y 5830105 despues di 6:00pm

Ta Bende

Rotwailler cu nan inenting
7 Siman Afls. 700,-

Labrador preto
10 siman Afls. 700,-
Pa informacion yama 5939105

Ta Busca

Multiradiators and auto airconditioning services
Savaneta 18

Ta busca un auto radiator mechanic/Airco reparateur
Pa informacion yama 5926418

Ta Bende

2 sand-Buggies Hunto Afl. 5000,-

Pa mas info: 593-1862



Ta Busca Urgente

Un Señora pa traha na cas di famia.
Por favor yama na 522-6251

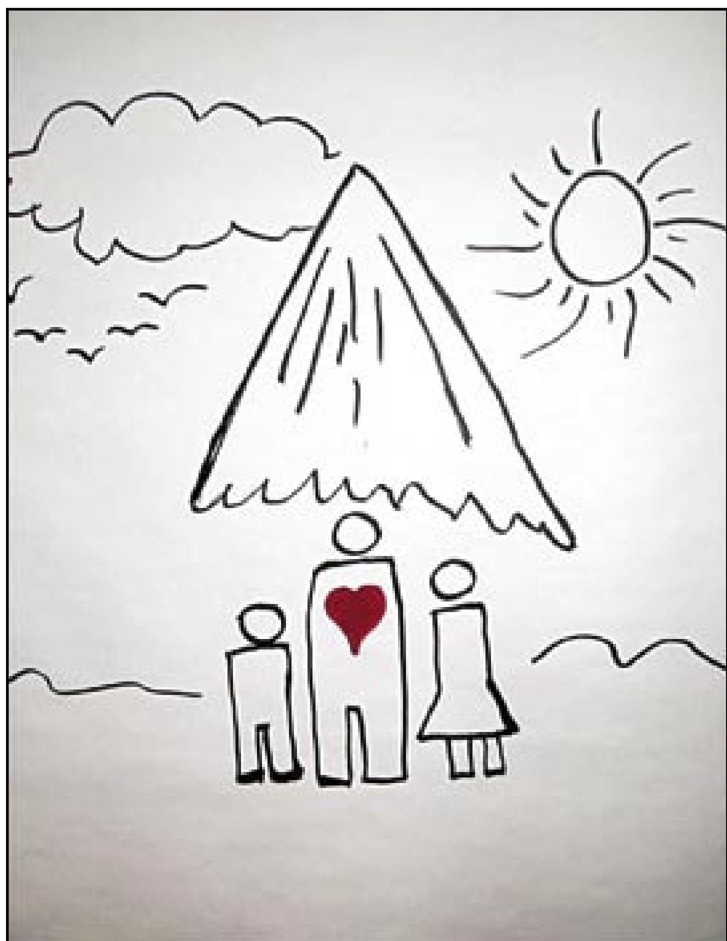
Encuentro di liderazgo di La Cabana Beach & Racquet Club

STA. CRUZ – E ekipo gerencial di La Cabana Beach & Racquet Club a disfruta di un encuentro di liderazgo cu a tuma un total di dos dia intenso pafo di e hotel unda cu nan ta traha, na Aruba Resort, Spa & Casino. "Esaki tabata un oportunidad pa nos conecta como un Ekipo," segun Gerente General Joe Najjar. "E tabata un punto di salida pa un compromiso di termino largo unda cu lo realiza, demostra y premia nos mesun potencial como gerentenan como tambe e potencial di tur nos asociadonan," el a agrega. La Cabana Beach & Racquet Club, Najjar ta splica, ta traha duro pa keda un "Cas Feliz Leu di Cas," pa su propietarionan, huespetnan y asociadonan. E programa oficial di encuentro a wordo prepara pa Joyce Bartels Daal, un veterano di hopi Encuentro di Calidad. El'a bishita di nobo e vision y mision di e hotel, como tambe tur aspecto di operacion. "Nos tur ta comparti e creencia," Bartels-Daal a splica, "cu mehoracion continuo ta e metodo cu ta yuda organizacionnan mantene nan bentaha competitivo." Den e potretnan por waak cabeznan di e varios departamentonan di e hotel, ocupa cu un experencia di siña den grupo, riba e di 17 piso di e Aruba resort, Spa & Casino, den e Buena Vista Room.













ANTRACO INNOVATION CENTER A HASI UN TATA FELIZ



Antraco Innovation Center, den su afan pa tene nan clientenan satisfecho dunando e mihor servicio, e aña aki a dicidi di hasi un Tata feliz en coneccion cu Dia di Tata.

E tata, William Hassell, mihor conoci como Billy, cu ta pasando den temponan difícil cu perdida recien di un ser keri, a ricibi un 1Robot Roomba & Intelligent Vacuum Robot, cu ta un stofzuiger cu ta hasi bo cas limpi completamente automatico, sea durante cu bo ta drumi of durante cu bo ta traha.

Antraco Innovation Center ta contento di por regala Billy un di su productonan inovativo y ta sigur cu e lo hasi bon uso di dje. Alavez ta invita tur e yiunan pa pasa wak e gran surtido cu nan tin specialmente pa Papa.

Antraco Innovation Center ta 2hasi uso di e oportunidad aki pa desea tur Tata di Aruba, un Feliz Dia di Tata.

Ariba e potret nos por mira Robert W. Croes ll, Gerente General di Antraco Aruba Group entregando Billy su regalo, Scarlet Hassell y Marc Croes, Gerente di Antraco Innovation Center.

DOUANE DRUMBAND ARUBA

GRANDIOSO FUN WALK DI 5 KM ORGANIZ PA DOUANE DRUMBAND Dia 1 Juli 2006

STA. CRUZ--Si bo kier cana, soda y pasa pret anto bo tin cu join nos caminata di 5 km den e bario di Dakota. Salida lo ta for di e parkeerplaats di Club Douane y lo termina na e mes un lugar.

Dia: 1 Juli 2006. Lugar di salida: Parkeerplaats di Douane Club

Contribucion: afl. 5,- p.p. Ora Salida: 6'or di atardi

Lo bay tin e.o. premio pa e grupo mas anima, grupo mas grandi, grupo mihor uniforma, e participante mas bieu y lo tin diferente doorprizes mas.

Tambe ta recorda tur hende cu despues di caminata lo tuma lugar e sorteo di e rifa di Douane Drumband via tombola.

No spera te na ultimo momento inscribi awe mes cerca e siguiente persona nan: Ted Vlaun na 583-1414 of 565-6687, Winnie Croes na 583-1414 of 593-9081 y Gio Davelaar na 592-9458

AD PARES FUNERAL HOME



Inez Rhode Leslie-Griffith

Better Know as: "Mrs. Inez", "Granny" and "Oma"

Many thanks goes to: Dr. Britt Croes, Wit Gele Kruis, Botica Aloe, Botica Sero Preto.
Her Care taker: Erlene White, Mena Ras, Theresita de Graf "Sugar" , Joan Henry, Marie Anselm, Yvette Edwards, Sherry Stuart, Sandra, Gracita James, Barbara Hughes and all the member and friends of the Evangelical Church

In Appreciation

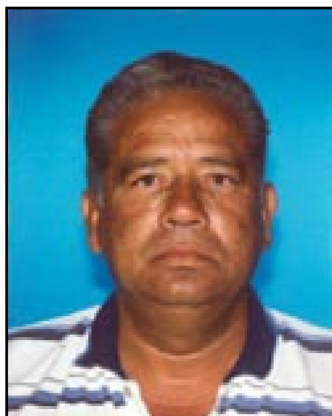
Perhaps you sang a touching song,
Or came and just sat quietly in a chair,
Perhaps you sent flowers,
If so we saw them here.
Perhaps you sent or spoke comforting words,
Or helped us each day
Perhaps you prepared a service unseen,
Right here or far away
Whatever you did to console our heats.
We thanks you sincerely, what ever the part.
Thank you

The Family

Invitacion

Pa medio di esaki, sra. Vda. Inchi Dubero-Agunbero, yiunan Suky, Ruben Jr., Bianca, kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima:

Ruben Jacintho Dubero



Riba dia
Diabierna, dia 16 di Juni, 2006, tur pa 7'or di anochi, na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Diabierna despues di misa lo tin un rosario na cas Driemasterstraat 58.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Royal Power Softball Team

Ta participa morto di

Marco Stamper

Suegro di nos hungador y miembro di directiva, Johannes "Poy" Flanegien.

Cu Dios dune sosiego eterno y forza na su famianan.

Happy Brothers Softball Team

Ta participa morto di

Marco Stamper.

Suegro di nos Manager Johannes "Poy" Flanegin.

Cu Dios dune sosiego eterno y forsa na su famianan.

ARUBA PROMISES UN ÉXITO TOTAL!

STA. CRUZ -- Gobierno di Aruba bao liderazgo di Minister di Turismo & Transporte, Sr. Edison Briesen ta desea di encurasha tur doño di negoshi y empleadonan di Aruba su sector di hospitalidad pa tuma iniciativa y participa den e siguiente workshopnan di "Aruba Promises" cu ta completamente GRATIS! Ya tur lugar pa e cursonan pa Juni a ser agota y no tin lugar mas pa e fechanan den Juni. Solamente a keda lugar pa e siguiente fechanan.
Augustus 23-September 1, 2006
October 18-October 27, 2006
November 4-December 8, 2006
Ta importante pa destaca cu ya mas di 300 persona a tuma e curso aki, incluyendo esnan den sector priva y sector publico.
Segun Minister Briesen, e ta sigur cu e programa cu ta wordo duna pa trainernan certifica y profesional lo hisa e standardnan di servicio na Aruba y asina nos lo mehora e producto cu nos ta brinda na e turista, alavez asegurando un miho calidad di bida ariba nos isla.
E programa di "Aruba Promises" a wordo lanza pa Gobierno di Aruba, bao liderazgo di Minister di Turismo & Transporte den cooperacion cu AMTI (Aruba Management and Training Institute) y Freeman Group. Te awor aki tur esnan cu a participa a keda masha contento cu e material di e curso y a cuminza practica e "Top ten promises" den nan trabao diario.

Pa mas informacion y brochure cu ta duna un splicacion amplio ariba e programa y su diferente componentenan di e programa por yama Ministerio di Turismo & Transporte na 588-0114 of E-mail: t.waldron@aruba.com.

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza."
Ps. 23:1, 2, 3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento tragico di:



Dominico Rudolph Ignacio
mihor conoci como: "Puding" of "Rudy"

Na nomber di su:

esposa: Judy Ignacio de Windt
yiunan: Timmy Ignacio, Jonathan Ignacio
mama: Sra.Vda. Helina Ignacio-Lucas
suegra: Sra.Vda. Josette de Windt-Bernier
rumannan:
Julien y Helga Ignacio y famia
Idelca Ignacio y famia
Robert y Theresa Ignacio y famia
Alda y Robert Hoftijzer y famia
Richanel y Maureen Ignacio y famia
Sady Ignacio y famia
Sidney Ignacio y famia
Diana y Johan de Ruiter y famia
Sigfried Ignacio y famia
Charisse Ignacio y famia
Vivian y Harold Heileger y famia
Edmirda Ignacio y famia
Lisette Ignacio y famia
Jeanette Ignacio y famia
Maritza Ignacio y famia

swa y cuñanan:
Paula M. S. Monzón- de Windt
Rose Marie y Devon Stewart y yiunan
Pedro y Carmen de Windt y yiunan
Shirley y Ricardo de Windt-Wever y yiunan
Jude y Margie de Windt y yiunan
Annie y Sigfried Rietwijk-de Windt
Mary y Eddie Rovelet y yiunan
Junior y Jacky de Windt y yiunan
Jacqueline y Klaas Meyerhof y yiu
Mario y Aurora del Prado y yiunan

Tanta y omonan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan

mihor amigonan: Humphrey Richardson, Jorge Lugo, Frits Roy, Buchi Laveist

Coleganan di Brandweer, rumannan di Iglesia Faith Revival y Iglesia Maranatha
famia: Ignacio, de Windt, Bernier, Heiliger, Job, Matheu, Zimmerman, de Ruiter, Senior, Francisca, Lucas, Boelbaai, Hoftijzer, Monzon, Rietwijk, Roovelet, Krozendijk, Wever, Cremony, Croes, Gonzales, Kock, Croes, Reyes, Eisden, Luyando, Botorina, Del Prado, Coco y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 17 di Juni 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Iglesia Faith Revival pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 1:30 di merdia den Iglesia Faith Revival na Rooi Afo.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Joaquin Ridderstaat



Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico. Un danki special ta bay pa dokternan, staf y personal di dr. Horacio Oduber Hospital. Boso presencia y atencion tabata un gran sosten pa nos.

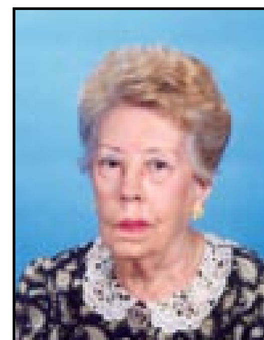
Alavez nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa, cual nan lo tuma lugar na Misa San Francisco na Oranjestad.
Diabierna, 16 di Juni, 2006.
Diadomingo, 18 di Juni, 2006.
Diarazon, dia 21 di Juni, 2006, tur pa 7'or di anochi, despues di misa diarazon lo tin un rosario na cas Arendstraat 49.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di yiu di crianza Edith Lopez, rumannan y demas famia.

"Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bin."
Ps. 62:1

A fayece cristianamente na Baranquilla, Colombia:

Sra.Vda. Pilar Feige Ron
mihor conoci como: "Pili"
na edad di 92 aña



Na nomber di su:
yiunan:
Roberto y Marcie Feige
Annelies Feige

nietonan:
Robert y Mariela Turner Feige
Erick y Ann Feige

bisanieto: Aliza, Isabella, Jarod, Gabriela
rumannan:
Sra.Vda. Carmen Ron de Saudino
Sra.Vda. Manuela Ron de Sanchez
sobrino y sobrinanan na Venezuela
amiga di cas: Glenda Diaz
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.
Adres pa condolencia: **Awakatistraat 4**
di 7'or pa 9'or di anochi

Oracion pa awe diabierna, di 16 di Juni, 2006.

… miho bo perde un parti di bo curpa cu henter bo curpa bay tira afo den fierno. (Mateo 5,29)

Nos ta cita for di Piskado: "Como Cristian nos mester ta firme. Nos mester sigui Cristo sin duda. Nos mester rechasa tur cos cu ta stroba nos di tin Cristo como modelo. Den vida matrimonial y familiar nos mester duna bon ehempel. Nos conducta mester ta intachabel. No ta tur ora cosnan ta bay manera nos kier of manera nos a planea nan. Bida conoce momentonan ey ta solamente e union cu Cristo ta yuda nos pa haya un solucion cu ta di acuerdo cu ley di amor."

Oracion: *Señor duna nos forza pa nos por surpasa momentonan dificil den nos vida. No permiti nada strobanos union cu Bo. Amen.*

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima

Dinesh Djoegan



Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krrans, telegram y haci yamadanan telefonico, tambe pa e bunita donacion. Un danki ta bay tambe na tur cu a duna nos nan sosten durante e momentonan dificil, na Ike Rasmijn, Tico Croes, Linda Mackintosh, Willem Vrolijk y demas famia, na su famia cu semper a stime, su amigonan di Celta Crew. Na Theo Orman y rumannan den Cristo di Iglesia Maranatha pa nan bunita predicashi cu a duna nos hopi forza y fe pa por sigui.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Na nomber di su señora Senaida, yiu Denzel y demas famia.

AD PATRES FUNERAL HOME

The Lord is my shepherd
I shall not want
He maked me to lie down in
green pastures, he leaded me
beside the still waters.
Psalm 23 A Psalm of David

With deep sympathy we announce the passing away of:

"Susanne Augusta Gumbs"

Better know a Sue
Sunrise 24-03-1912
Sunset 11-06-2006

Left to mourn are her:

Sister: Silvia Gumbs in St. Maarten

Brother: Wilmut Gumbs in U.S.A

Favoutite nieces: Elaine Thomas, Belita Gulston, Justina Flander, Ursula Boasman, Marie Webb
Other nieces, great-nieces, nephews, Great-nephews in U.S.A, Holland, St. Maarten, St. Maarten and in Aruba to numerous to mention.
Her good neighbors and friends Wee Wee, Alex, Cinthia, Theophilus, Judith Maduro.

She was related to the families: Gumbs, Thomas, Bledman, Letang, David, Davis, Van Vuurden, Jermin, Flanders, Menthe, Webb, Buntin, Zan Wijken, Gulston, Boasman, Arrindell, Brooks, Hassel, Warner, Goddet, Jones.

We invite all family, friends and neighbors to attend the funeral which will be on Friday 16th of June 2006 at 3:00 pm at Christ Church Methodist Church in San Nicolas and from there to the Government cemetery in Cura Cabay



ARUBA PORTS AUTHORITY N.V.

cu tristeza ta partcipa fayecimiento di



SR. Bartolomeo Kock

Mihor conoci como "Tochi" of "Bart"

Ex colega di Aruba Ports Authority N.V.

Cu Dios duna hopi forza na Raquel, jiunan

y demas famia

Cu "Tochi" sosega na paz

Na nomber di Ministerio di Finanzas y Asunto Economico, nos ta participa fayecimento di



Sr. Bartolomeo Kock

Mihor conoci como Tochi of Bart

Tata di Karla Peterson-Kock, funcionario na Departamento Central di Estadistica

Na famia di Tochi, hopi forza den e dianan dificil aki. Cu Tochi sosega na paz.

Ministro di Finanzas y Asunto Economico, Nilo J.J. Swaen.



Ta presenta



NUMBER DI TELEFOON CU BO MESTER SA!

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919
••• ORANJESTAD •••	
Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-6877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
••• SAN NICOLAS •••	
Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-6833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serlimar	584-5080
••• BOTICA •••	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-6560
••• FUNERARIAS •••	
Del Pueblo	582-5822
Ad Patras	584-2299
Zepp Wever	582-1612
Mementomori	583-3358
••• FUNDACION •••	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	560-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161

NUMBER IMPORTANTE

Cumpleaños Feliz



Dia 15 di Juni a haci su sweet 15 e mucha bunita pero floho.
Lotje,Hopipero Hopi Pabien ainda di parti Mami, Bo tata y bo ruman Charlene.
Di bo Omanan y bo Opa.
Di henter e famia telerin cu bo tin y tur bo friends.
Di e klas mes mes 2C di CSA, di Yentje, Alisha y Pechi Wendytjie.
Di e camping crew y bo fanaticada on line y of line.
Nos tur ta spera cu bo a enjoy bo bustrip ayera y cu bo lo no a rabia cu nos... ;-)
Love U baby y nos ta spera bo stop di drumi poco ;-)...
Happy After B-Day.

HIEP HIEP HOERA



Awe Wendy ta haci aña atrobe y ta birando un señora mas y mas ;-)
Un Pabien hopi grandi di parti henter e famia telerin, bo prinsesjes, bo friends, bo colebranan y bo huisgenoten.
Enjoy bo B-Day awe y tur dia, paso life is a voyage.
And we will enjoy it together cubo awe y tur weekend mes, basta bo treat ;-)
Happy Birthday TT !!

Felicitacion



Un pabien grandi grandi ta bay awe pa Gerald "Gerry Gerry" Maduro kende ta cumpli 6 aña mas di bida.
Pabien ta bin di parti su mami, papi,omonan, welo y welanan,primo-y primanan. Tambe di su amigito- y amigitanan y di su juffrouw di Agnes Kleuter School y di tur su amigonan di CBN Giselle Baseball Team. Tur desea Gerry Gerry hopi aña mas di bida y cu e pasa un dushi dia awe.

Sadie Baker a wordo honra como Embahadora di Bon boluntad pa Aruba



STA. CRUZ -- Recientemente na Aruba Beach Club Señora Sadie Baker a wordo honra como Embahadora di bon boluntad pa e isla di Aruba. Sr. Baker tin 21 aña consecutivo ta bishitando Aruba y ta originalmente for di Florida. Sra. Baker a expresa cu e ta stima Aruba y cu e ta considera e hendenan di Aruba como su famia. Sra. Baker su fecha natal ta 11 di Juni y a remarca cu tur aña e ta pase na Aruba hunto cu su conocirnan. Tambe e la conta cu un paar di aña pasa su famia a organiza un re-union na Aruba unda cu mas di 15 miembro di famia a bin nos dushi isla y asina pasa un dushi tempo hunto. E lo sigui bin Aruba y lo sigui papia bon di nos isla pasobra Aruba ta su "home away from home". Presente tabata jiu muher di Sra. Baker, Juliana Flanegin, representante di Aruba Beach Club y tambe Sjeidy Feliciano respresentante di Direcion di Turismo di Aruba.

THAISE KOKORIJST

INGREDIENTEN
400 g snelkookrijst
1 pakje Conimex Mix voor Thaise Nasi
Wok Olie
500 g nasivlees naturel
2 (à 400 g) nasigroentepakketten
1 Pakje Conimex Geraspte Kokos

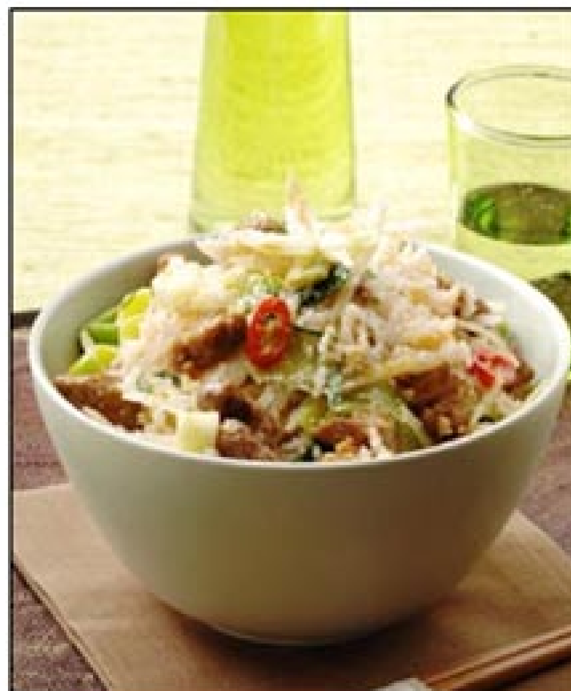


BEREIDING
Breng in een ruime pan een flinke laag water (met wat zout of ketjap) aan de kook. Voeg de rijst toe en kook deze in ca. 8 minuten gaar (kijk op de verpakking voor de exacte kooktijd). Afgieten en terug in de pan met het deksel erop nog 3 minuten laten staan. Laat de rijst zonder deksel koud worden en schep het geregeld om.

Meng in een kom de marinademix (uit het pakje) met 3 eetlepels olie en het nasivlees.

Zet een grote wok op het vuur en laat de wok goed heet worden. Voeg een scheutje olie toe en roerbak het gemarineerde vlees 3 minuten. Voeg de groenten toe en wok deze 4 minuten mee.

Schep dan de rijst, de kruidenmix (uit het pakje) en 8 eetlepels geraspte kokos erdoor en roerbak nog 3 minuten.



Schep de kokosrijst in 4 diepe borden of kommen en strooi er geraspte kokos over.